Hofer

Da bin ich mir sicher.

Original-Betriebsanleitung | Eredeti használati útmutató fordítása | Prevod originalnih navodil za uporab

WORKZONE®

3,6 V Lithium-Ionen Akkuschrauber

3,6 V-os lítiumionos akkumulátoros csavarbehajtó | 3,6 V litij-ionski akkumulatorski vijačnik

MANUAL DEVELOPED IN GERMANY
hanse control
myhansecontrol.com
User-friendly Manual
ID: #05007

LY517-360

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen, Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen, oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht‘s

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code Reader sowie eine Internet-Verbindung*.
Einen QR-Code Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt.*

Ihr Aldi Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Aldi Serviceportal unter www.hofer-service.at.

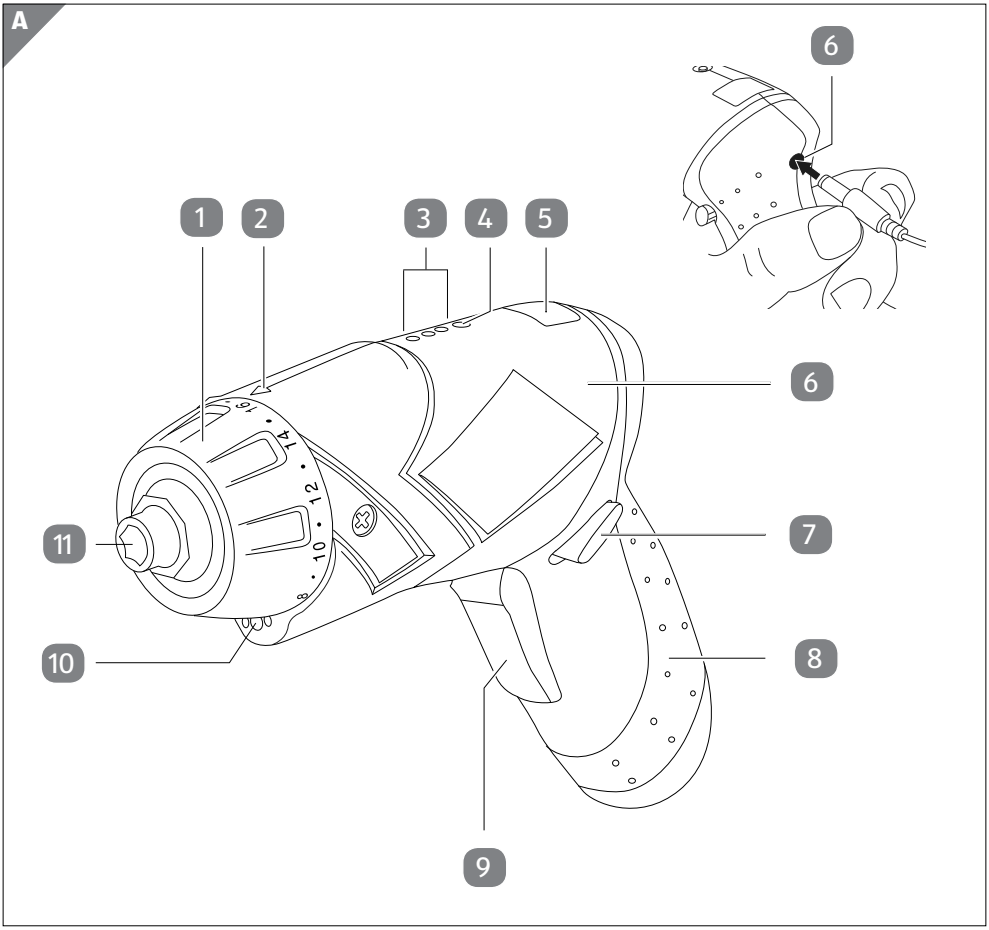
* Beim Ausführen des QR-Code Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

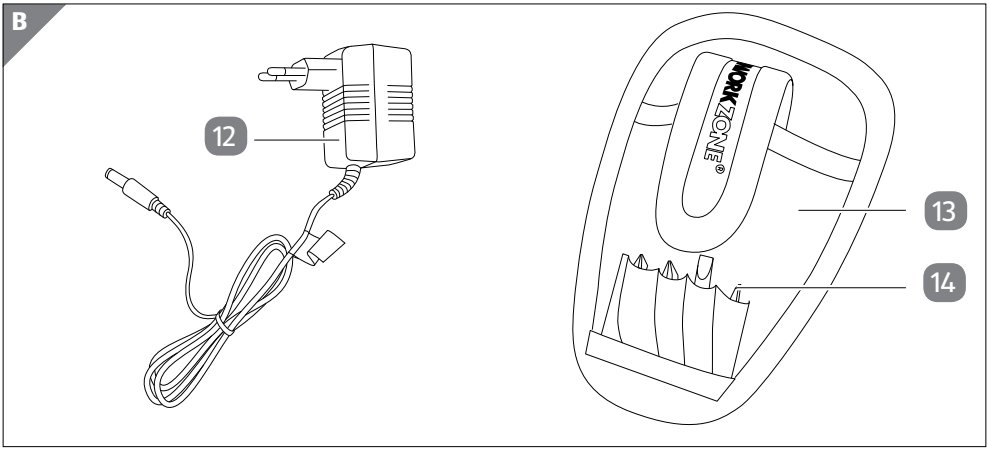
Inhaltsverzeichnis

Übersicht **4**
Verwendung **5**
Lieferumfang/Geräteteile **6**
Allgemeines **7**
Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren 7
Zeichenerklärung 7
Sicherheit **8**
Bestimmungsgemäßer Gebrauch 8
Sicherheitshinweise 8
Vorbereitung **13**
Akkuschrauber und Lieferumfang prüfen 13
Akku aufladen/Ladezustand anzeigen 14
Bedienung **15**
Bits einsetzen/entfernen 15
Ein- und Ausschalten 16
Drehmoment einstellen 16
Rechts-, Linkslauf und Einschaltsperre einstellen 17
Verwendung als Stabschrauber 17
Tipps und Hinweise zum richtigen Gebrauch 17
Reinigung **18**
Aufbewahrung und Transport **19**
Reparatur **19**
Fehler beheben 20
Technische Daten **21**
Ersatzteilliste **22**
Entsorgung **24**
Verpackung entsorgen 24
Altgerät entsorgen 24
Konformitätserklärung **25**
Garantie **27**
Garantiekarte 27
Garantiebedingungen 28

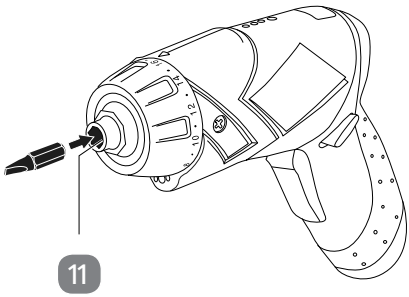
Magyar **29**
Slovenski **56**

Dok./Rev.-Nr. 1410-02015_201401117

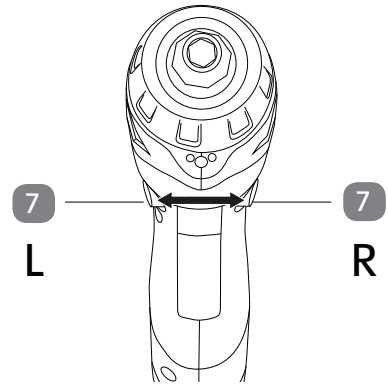

A
6
1
2
3
4
5
6
11
7
10
8
9


B
12
WORKZONE®
13
14

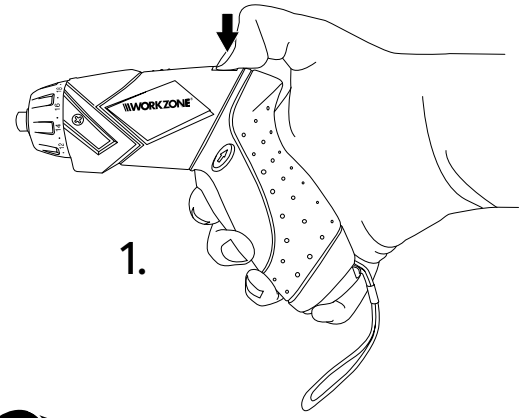
C

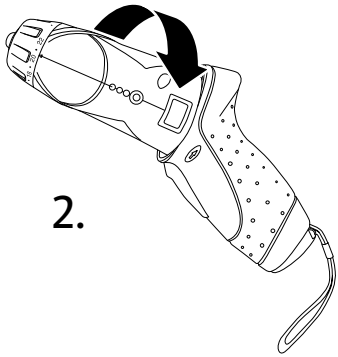


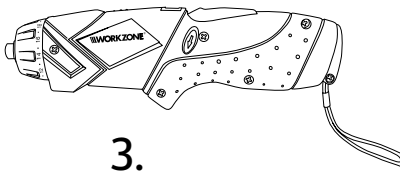
D



E







Lieferumfang/Geräteteile

1. Drehmomentring
2. Einstellmarkierung für Drehmomentring
3. Ladeleuchten: rot, gelb, grün
4. Taste für Ladekontrolle
5. Arretierschalter
6. Ladebuchse
7. Umschalter für Rechts-/Linkslauf, Einschaltsperre
8. Handgriff
9. Ein- /Ausschalter
10. LED-Arbeitslampe
11. Werkzeugaufnahme (magnetisch)
12. Ladegerät
13. Aufbewahrungs- und Tragetasche mit Gürtelschlaufe
14. Bits, 4 Stück: 2x Kreuzschlitz, 2x Längsschlitz

Allgemeines

Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren

Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem 3,6V Lithium-Ionen-Akkuschrauber. Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Handhabung. Um die Verständlichkeit nicht zu beeinflussen wird der Lithium-Ionen Akkuschrauber in dieser Bedienungsanleitung kurz „Akkuschrauber“ genannt.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie den Akkuschrauber einsetzen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Die Bedienungsanleitung wurde auf Grundlage der in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln erstellt. Beachten Sie bei der Nutzung und Entsorgung im Ausland die landesspezifischen Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Wenn Sie den Akkuschrauber an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Akkuschrauber, dem Ladegerät oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefahr mit einem mittleren Risikograd. Wenn die Gefahr nicht vermieden wird, kann Tod oder eine schwere Verletzung die Folge sein.

VORSICHT! Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefahr mit einem niedrigen Risikograd. Wenn die Gefahr nicht vermieden wird, kann eine geringfügige oder mäßige Verletzung die Folge sein.

HINWEIS! Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden oder gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder zum Betrieb.

Produkte, die mit diesem Symbol markiert sind, erfüllen die grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinien (siehe auch Kapitel „Konformitätserklärung“).

36 Monate Herstellergarantie

Das Netzteil entspricht der Schutzklasse 2.

Betreiben Sie das Ladegerät nur in Innenräumen.

Lesen Sie aufmerksam die Bedienungsanleitung.

Sicherheit

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Akkuschrauber dient zum Anziehen und Lösen von Schrauben in Holz oder ähnlichen Werkstoffen. Er ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie den Akkuschrauber nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung, z. B. die Verwendung als Bohrer, gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Warnung! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.

Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Der Akkuschrauber ist ein Elektrowerkzeug.

Arbeitsplatzsicherheit

a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

Elektrische Sicherheit

a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d) **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**

f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

Sicherheit von Personen

a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.

c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) **Wenn Staubabsaug- oder -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

a) **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.

d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs

a) **Laden Sie keine Fremd-Akkus.** Das Ladegerät ist nur zum Laden des Lithium-Ionen Akkus dieses Akkuschraubers mit den in den „Technischen Daten" angegebenen Spannungen geeignet. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit, austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen**. Nehmen Sie ärztliche Hilfe in Anspruch.

Service

a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise für Akkuschrauber

- **Halten Sie das Gerät an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.** Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest**. Beim Festziehen und Lösen von Schrauben können kurzfristig hohe Reaktionsmomente auftreten.

- **Sichern Sie das Werkstück**. Ein mit Spannvorrichtungen oder Schraubstock festgehaltenes Werkstück ist sicherer gehalten als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Elektrowerkzeug sofort aus, wenn das Einsatzwerkzeug blockiert**. Seien Sie auf hohe Reaktionsmomente gefasst, die einen Rückschlag verursachen.
- **Warten Sie, bis das Elektrowerkzeug zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie es ablegen**. Das Einsatzwerkzeug kann sich verhaken und zum Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug führen.
- **Bei Arbeiten am Gerät, sowie Transport bzw. Aufbewahrung bringen Sie den Drehrichtungsumschalter in die Mittelposition (Sperre)**. Dadurch verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Anlaufen des Elektrowerkzeugs.

Zusätzliche Sicherheitshinweise für Ladegeräte

a) Lesen Sie vor der Verwendung des Ladegerätes alle Anweisungen und Vorsichtsmaßnahmen zum Ladegerät. Hinweise befinden sich unter anderem in dieser Anleitung und auf dem Gerät selbst.

b) Prüfen Sie das Ladegerät regelmäßig auf Schäden, insbesondere das Verbindungskabel und das Gehäuse. Ein beschädigtes Batterieladegerät darf erst wieder benutzt werden, nachdem es repariert wurde.

c) Benutzen Sie das Ladegerät nicht, wenn es Schlägen oder Stößen ausgesetzt wurde oder es heruntergefallen ist und in anderer Weise beschädigt wurde. Bitte bringen Sie das Ladegerät zur Reparatur oder Überprüfung zu einem zugelassenen technischen Kundendienst.

d) Bauen Sie das Ladegerät auf keinen Fall auseinander. Reparaturen dürfen nur von einem zugelassenen technischen Kundendienst durchgeführt werden. Falsche Zusammenbauten können zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.

e) Verwenden Sie das Ladegerät niemals in Umgebungen mit explosiven oder entflammbaren Materialien. Es besteht Feuer- und Explosionsgefahr.

f) Verwenden Sie das Ladegerät nur für den privaten Gebrauch in Verbindung mit einer normalen Haushaltssteckdose. Versuchen Sie niemals, das Ladegerät mit einer Netzsteckdose einer anderen Spannungszahl zu verbinden.

g) Sorgen Sie beim Aufladen des Akkus immer für eine ausreichende Lüftung. Es können Gase entstehen.

h) Laden Sie den Akku nur in geschlossenen Räumen auf, da das Ladegerät nur für den Innengebrauch vorgesehen ist.

i) Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in Berührung mit dem Ladegerät kommt. Es besteht sonst Stromschlaggefahr.

j) Zweckentfremden Sie das Ladegerät nicht! Das Ladegerät dient nur zum Aufladen des Akkus, der im Akkuschrauber eingebaut ist. Zweckentfremdeter Gebrauch kann zu Brand oder tödlichem Stromschlag führen.

k) Versuchen Sie nicht, den Akku mit einem anderen Ladegerät als mit dem mitgelieferten aufzuladen. Das mit diesem Elektrowerkzeug gelieferte Ladegerät und der Akku im Akkuschrauber müssen zusammen benutzt werden.

l) Verwenden Sie das Ladegerät nur zum Aufladen des Akkus. Das Ladegerät darf nicht als Stromversorgung für das Elektrowerkzeug benutzt werden.

m) Laden Sie keine nicht-wiederaufladbaren Batterien auf. Verstoß gegen diesen Hinweis führt zu Gefährdungen.

n) Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät und decken Sie dieses nicht ab, da dies zur Überhitzung führen kann. Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle auf.

o) Verlegen Sie das Netzkabel stets so, dass niemand darüber stolpern, darauf treten oder es sonst irgendwie beschädigen kann. Andernfalls besteht die Gefahr von Sachschäden und Verletzungen.

p) Trennen Sie das Ladegerät nach jeder Benutzung von der Netzversorgung. So verhindern Sie mögliche Gefahren.

q) Trennen Sie das Ladegerät vor jeglichen Reinigungsarbeiten durch Ziehen des Netzsteckers von der Stromversorgung. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags!

r) Ziehen Sie niemals das Ladegerät am Verbindungskabel, sondern nur am Ladegerät aus der Steckdose. Ziehen Sie niemals am Kabel.

s) Verwenden Sie keine Verlängerungskabel, es sei denn, es ist unumgänglich. Die Verwendung eines nicht geeigneten Verlängerungskabels kann zu Brand- und Stromschlaggefahr führen.

t) Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

u) Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen genutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu nutzen ist.

Weitere Sicherheitshinweise

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Unsachgemäßer Umgang mit dem Akkuschrauber kann zu Beschädigungen des Akkuschraubers führen.

- Stellen Sie den Akkuschrauber oder das Zubehör nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen ab (z. B. Heizkörper).
- Setzen Sie den Akkuschrauber keinen mechanischen Stößen aus.

Restrisiken

Auch wenn Sie diesen Akkuschrauber vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Akkuschraubers auftreten:

a) Gesundheitsschäden, die aus Schwingungsemission resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

b) Verletzungen und Sachschäden, die durch herumfliegende Teile oder brechende Werkzeugaufsätze verursacht werden.

c) Gesundheitsschäden, die durch das Arbeiten mit giftigen oder gesundheitsschädlichen Materialien auftreten (z. B. Asbest).

Vorbereitung

Akkuschrauber und Lieferumfang prüfen

1. Nehmen Sie den Akkuschrauber aus der Verpackung und kontrollieren Sie, ob der Akkuschrauber oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie den Akkuschrauber nicht. Wenden Sie sich an den Hersteller über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
3. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.

Akku aufladen/Ladezustand anzeigen

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Netzspannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

– Schließen Sie das Ladegerät nur an eine gut zugängliche Steckdose an, damit Sie es bei einem Störfall schnell vom Stromnetz trennen können.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Akku unsachgemäß aufladen, können der Akku, das Ladegerät und der Akkuschrauber beschädigt werden.

– Verwenden Sie zum Laden des Akkus ausschließlich das zum Lieferumfang gehörende Ladegerät.
– Laden Sie den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C. Die optimale Temperatur, um den Akku aufzuladen, liegt bei ca. 23 °C.
– Laden Sie den Akku spätestens auf, wenn die rote Ladeleuchte leuchtet, um eine Tiefentladung des Akkus zu verhindern.
– Decken Sie Akkuschrauber und Ladegerät während des Ladevorgangs nicht ab.
– Beenden Sie den Ladevorgang nach spätestens 5 Stunden.

HINWEIS!

Während des Ladevorgangs kann der Akkuschrauber nicht benutzt werden.

Für den Kauf ist der Akku nur leicht vorgeladen. Laden Sie daher den Akku vor der ersten Nutzung auf.

Der Ladezustand des Akkus wird über die Ladeleuchten 3 angezeigt, wenn Sie die Taste für die Ladekontrolle 4 drücken (siehe **Abb. A**).

Der Ladezustand wird über die unterschiedlichen Farben der drei Ladeleuchten 3 angezeigt:

- rot = schwache Akkuleistung (Akku muss geladen werden)
- rot/gelb = Akku ist teilweise geladen
- rot/gelb/grün = Akku ist vollständig geladen

Um den Akku im Akkuschrauber aufzuladen:

1. Stecken Sie den Stecker des Ladegerätes 12 in die Ladebuchse 6 des Akkuschraubers (siehe **Abb. A**).
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose, die rote Ladeleuchte leuchtet. Beachten Sie:
   - Wenn alle drei Ladeleuchten gleichzeitig leuchten (rot-gelb-grün), ist der Akku vollständig geladen.
   - Der Ladevorgang kann bis zu 5 Stunden dauern.
   - Erst nach mehreren Lade- und Entladevorgängen erreicht der Akku seine volle Kapazität.
   - Während des Ladens können sich Ladegerät und Akku erwärmen. Außerdem kann das Ladegerät leise summen. Dies ist betriebsbedingt und kein Defekt.
3. Ziehen Sie nach dem Ladevorgang das Ladegerät aus der Steckdose und den Stecker aus der Ladebuchse des Akkuschraubers.
4. Lassen Sie Ladegerät und Akkuschrauber auf Raumtemperatur abkühlen, falls sich diese während des Ladevorgangs etwas erwärmt haben.

Danach ist der Akkuschrauber einsatzbereit.

Bedienung

Bits einsetzen/entfernen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Akkuschrauber kann zu Beschädigungen des Akkuschraubers führen.

– Verwenden Sie den Akkuschrauber ausschließlich zum Ein- und Ausdrehen von Schrauben. Der Akkuschrauber ist nicht zum Bohren, Schleifen o. Ä. ausgelegt.

HINWEIS!
Achten Sie beim Kauf weiterer Bits darauf, dass diese einen 1/4“ (6,35 mm) Sechskantschaft haben.

- Schieben Sie den gewünschten Bit 14 vollständig in die Werkzeugaufnahme 11 (siehe **Abb. C**).
- Entfernen Sie die einen Bit, indem Sie den Akkuschrauber ausschalten und warten, bis der Akkuschrauber zum Stillstand gekommen ist. Ziehen Sie dann den Bit nach vorne aus der Werkzeugaufnahme.

Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie den Ein- /Ausschalter 9, um den Akkuschrauber einzuschalten. Werkzeugaufnahme 11 und eingesetzter Bit 14 drehen sich, außerdem leuchtet die LED-Arbeitslampe 10.
- Lassen Sie den Ein- /Ausschalter wieder los, um den Akkuschrauber auszuschalten. Dabei erlischt auch die LED-Arbeitslampe.

HINWEIS!
- Ein Betrieb über das Stromnetz ist nicht möglich. Das mitgelieferte Ladegerät dient ausschließlich zum Aufladen des Akkus.
- Die LED-Arbeitslampe kann nicht ausgetauscht oder ersetzt werden.

Drehmoment einstellen

Mit dem Drehmomentring 1 stellen Sie das Drehmoment ein. Die Wahl des Drehmoments ist u. a. abhängig von der Größe der Schraube und dem Material, in das Sie die Schraube eindrehen wollen.

„1“ ist das niedrigste und „22“ das höchste Drehmoment, wobei Sie z. B. für das Eindrehen kleiner Schrauben ein niedriges Drehmoment wählen sollten.

Bei korrekter Einstellung löst die im Akkuschrauber integrierte Rutschkupplung aus, wenn der Schraubenkopf plan mit dem Werkstück aufliegt. Dadurch wird ein Überdrehen des Schraubenkopfs verhindert.

- Drehen Sie den Drehmomentring so, dass der gewünschte Wert auf die Einstellmarkierung 2 zeigt.

Rechts-, Linkslauf und Einschaltsperre einstellen

Zum Ändern der Drehrichtung, muss der Akkuschrauber ausgeschaltet sein.

– Verschieben Sie den Umschalter 7 ganz nach außen auf die Stellung „R“ oder „L“, um die Drehrichtung zu ändern (siehe **Abb. D**).

  Rechtslauf: Schrauben eindrehen = Stellung „R“

  Linkslauf: Schrauben ausdrehen = Stellung „L“

– Schieben Sie den Umschalter in Mittelstellung, um den Ein- /Ausschalter 9 zu sperren.

Verwendung als Stabschrauber

Der Griff des Akkuschraubers ist schwenkbar. Dadurch können Sie diesen Akkuschrauber in einen Stabschrauber verwandeln. Das ist z. B. praktisch, wenn Sie eine längere Reichweite bei schwer erreichbaren Schrauben benötigen.

1. Halten Sie den Arretierschalter 5 gedrückt (siehe **Abb. E**).
2. Schwenken Sie den Griff nach oben.
3. Lassen Sie den Arretierschalter los.
   Achten Sie darauf, dass der Arretierschalter sicher einrastet.

Sie können den Akkuschrauber jetzt als Stabschrauber benutzen.

Tipps und Hinweise zum richtigen Gebrauch

- Bei Weichholz können Sie die Schrauben ohne Vorbohren einschrauben.
- Bohren Sie in Hartholz und beim Einschrauben großer Schrauben vor.
- Senken Sie bei Senkschrauben das Bohrloch an.
- Bohren Sie bei Holzschrauben mit nicht durchgängigem Gewinde eine halbe Schraubenlänge vor.

Reinigung

HINWEIS!
Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser kann einen Kurzschluss verursachen.

– Tauchen Sie den Akkuschrauber und das Zubehör nicht in Wasser.
– Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie ungeeignete Reinigungsmittel nutzen, können diese den Akkuschrauber und das Zubehör beschädigen.
– Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten, sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen.

1. Ziehen Sie vor der Reinigung das Ladegerät 12 aus der Steckdose und den Stecker aus der Ladebuchse 6.
2. Lassen Sie den Akkuschrauber vollständig abkühlen.
3. Wischen Sie das Gehäuse des Akkuschraubers mit einem sauberen, leicht angefeuchteten Tuch ab. Achten Sie dabei darauf, dass kein Wasser in das Gehäuse gelangt.
4. Trocknen Sie den Akkuschrauber gründlich ab und lassen Sie ihn noch einige Zeit vollständig trocknen.
   Sie müssen den Akkuschrauber nicht schmieren, der Akkuschrauber ist wartungsfrei.
5. Halten Sie die Ladebuchse des Akkuschraubers sauber.

Der Akkuschrauber ist gereinigt.

Aufbewahrung und Transport

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie den Akkuschrauber unsachgemäß lagern oder transportieren, kann der Akkuschrauber beschädigt werden.
– Lagern und transportieren Sie den Akkuschrauber an einem sauberen, trockenen und frostfreien Ort, an dem er und der Akku vor direktem Sonnenlicht geschützt ist. Nutzen Sie die mitgelieferte Aufbewahrungs- und Tragetasche, um den Akkuschrauber und das Zubehör aufzubewahren und zu transportieren.

- Stellen Sie sicher, dass Akkuschrauber und Zubehör vollständig trocken sind.
- Nehmen Sie das Netzkabel des Ladegerätes 12 zusammen, ohne es zu verknoten oder zu knicken.

- Bewahren Sie die Bits 14 möglichst in der Aufbewahrungs- und Tragetasche 13 auf, damit keine Zubehörteile verloren gehen.
- Laden Sie den Akku auf, bevor Sie den Akkuschrauber lagern bzw. längere Zeit nicht benutzten.

Reparatur

WARNUNG!
Stromschlaggefahr!

Wenn Sie eigenständig Reparaturen durchführen oder ungeeignete Ersatzteile für eine Reparatur benutzt werden, besteht erhöhte Stromschlaggefahr.

– Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen, unsachgemäßem Anschluss oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen. Lassen Sie Ihren Akkschrauber nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.

– Bei Reparaturen dürfen nur Teile verwendet werden, die den ursprünglichen Gerätedaten und den Angaben des Herstellers entsprechen. In diesem Akkuschrauber befinden sich elektrische und mechanische Teile, die zum Schutz gegen Gefahrenquellen unerlässlich sind.

Fehler beheben

Manche Störungen können durch kleine Fehler entstehen, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die Anweisungen in der nachfolgenden Tabelle.

Falls sich die Störung an dem Akkuschrauber dadurch nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den Kundendienst. Reparieren Sie den Akkuschrauber auf keinen Fall selbst.

	Problem	Mögliche Ursache	Problembehebung
1.	Der Akku-schrauber lässt sich nicht starten.	Die Akkuleistung ist zu schwach.	Laden Sie den Akku auf (siehe Abschnitt „Akku aufladen/ Ladezustand anzeigen“).
		Der Umschalter 7 ist in Mittelstellung.	Drücken Sie den Umschalter ganz nach links oder rechts.
2.	Der Akku wird nicht geladen.	Das Ladegerät 12 bzw. der Stecker in der Ladebuchse 6 sind nicht richtig eingesteckt.	Prüfen Sie die Steckverbindungen des Ladegerätes.
		Die Steckdose hat kei-nen Strom.	Prüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät anschließen.
		Das Ladegerät ist defekt.	Kontaktieren Sie den Kundendienst.

Technische Daten

Akkuschrauber

Modell:	LY517-360
Schutzklasse:	3
Leerlaufdrehzahl:	180 min^{-1}
Max. Drehmoment:	2,2 Nm
Werkzeugaufnahme:	1/4“ = 6,35 mm
Schalldruckpegel LpA:	62 dB(A)
Schallleistungspegel LwA:	73 dB(A)
Unsicherheit K:	3 dB(A)
Vibrationswert:	ah 0,37 m/s^2
Unsicherheit K:	1,5 m/s^2

Akku

Spannung:	3,6 V, Gleichspannung
Kapazität:	1300 mAh
Typ:	Lithium-Ionen Akku (Li-Ion)

Ladegerät

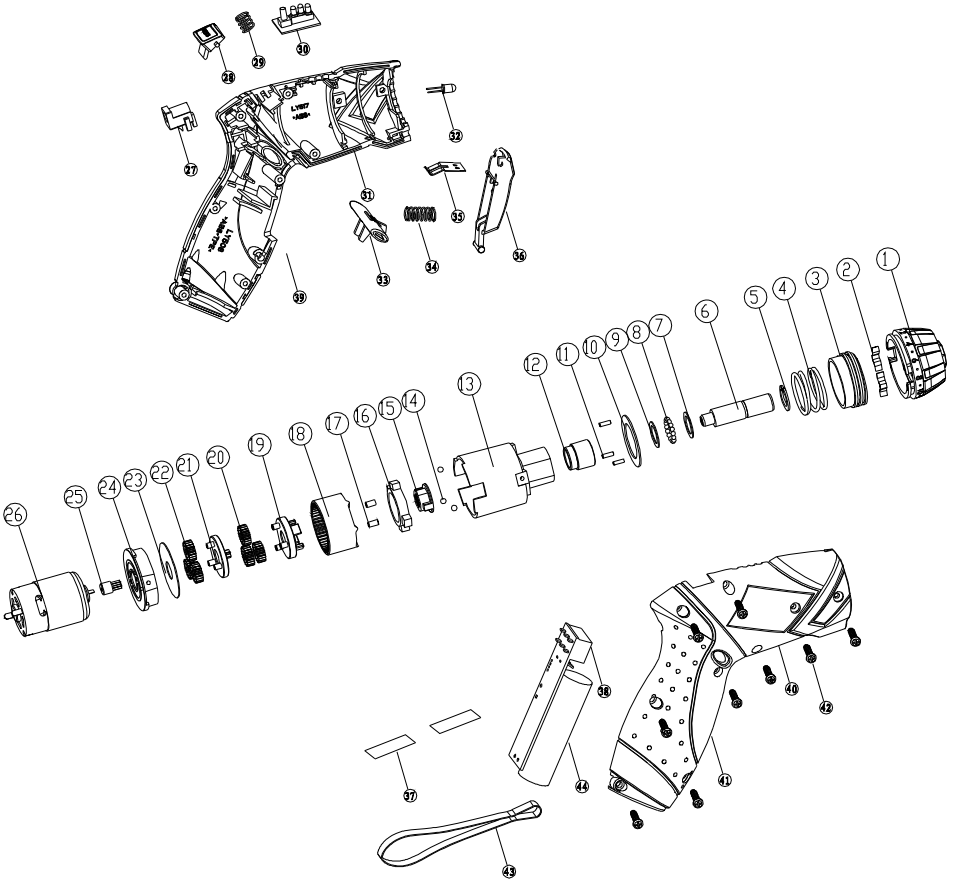
Modell:	YD35-01-5-300 mA
Schutzklasse:	2

Versorgungsspannung:	230 V~, 50 Hz
Ausgangsspannung:	5 V, Gleichspannung / 300 mA
Ladedauer:	ca. 5 Stunden maximal

Vibrationswerte und Geräuscheemissionswerte gemessen nach DIN EN 60745. Zum Vergleich kann ein Elektrowerkzeug mit einem anderen Vibrationswert verwendet werden. Der Vibrationswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

Ersatzteilliste

1	Drehmomentring	23	Unterlegscheibe
2	Blattfedern	24	Getriebedeckel
3	Getriebedeckel	25	Antrieb
4	Feder	26	Elektromotor
5	Segering	27	Ladebuchse
6	Spindel mit Werkzeugaufnahme	28	Arretierschalter
7	Unterlegscheibe	29	Feder
8	Stahlkugeln	30	Ladestandsanzeige
9	Unterlegscheibe	31	Gehäuse
10	Beilagscheibe	32	Leuchtdiode
11	Stifte	33	Laufrichtungsschalter
12	Spindellager	34	Feder
13	Getriebegehäuse	35	Federblatt
14	Stahlkugeln	36	Ein-/Ausschalter
15	Sperrbolzen	37	Kontakte
16	Sperrring	38	Leiterplatte
17	Stifte	39	Gehäuse
18	Getrieberad	40	Gehäuse
19	vordere Getriebeaufhängung	41	Gehäuse
20	Getrieberäder	42	Schrauben
21	mittlere Getriebeaufhängung	43	Textilschlaufe
22	Getrieberäder	44	Lithium-Ionen Batterie


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

Entsorgung

Verpackung entsorgen

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

Altgerät entsorgen

(Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen)

Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!
Sollte der Akkuschrauber einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.

Li-Ion

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.

Geben Sie den Akkuschrauber mit entladenem Akku an Ihrer Sammelstelle ab!

* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei

EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir,
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH, Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

dass die nachfolgend bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien entspricht.

Diese Erklärung bezieht sich nur auf die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde. Vom Endbenutzer nachträglich angebrachte Teile und/oder nachträglich vorgenommene Eingriffe bleiben unberücksichtigt.

Produktbezeichnung / Funktion:	**3,6 V Lithium-Ionen Akkuschrauber**	**Ladegerät**
Typen- / Modellbezeichnung:	**LY517-360**	**YD35-01-5-300mA**
Seriennummer/Chargennummer:	**10-1465 – 2015-02**	
Handelsbezeichnung:	**WORKZONE 3,6 V Lithium-Ionen Akkuschrauber**	

Einschlägige EG-Richtlinien:

- EG-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EG-Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EG-Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) 2004/108/EG
- EU-Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefahrlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeraten (RoHS) 2011/65/EU

Angewandte harmonisierte Normen:

3,6 V Lithium-Ionen Akkuschrauber:
EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-2:2010; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

Ladegerät YD35-01-5-300mA:
EN 60335-2-29:2004+A2:2010; EN60335-1:2012; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011;EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008; EN 50581:2012

Anif, 01-02-2015

Ben Shields
Leitung Produktmanagement
und Bevollmächtigter der
Technischen Dokumentation

Mag. (FH) Karin Frohnwieser
Product Manager

Technische Dokumentation verfügbar bei:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

Dies ist die Originalversion der EG-Konformitätserklärung.

GARANTIEKARTE
AKKUSCHRAUBER

Ihre Informationen:

Name _____

Adresse _____

_____

_____

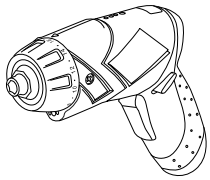
☎ _____ E-Mail _____

Datum des Kaufs* _____

* Wir empfehlen, Sie behalten die Quittung mit dieser Garantiekarte.

Ort des Kaufs _____

Beschreibung der Störung:



Schicken Sie die ausgefüllte Garantiekarte zusammen mit dem defekten Produkt an:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstrasse 9
5081 Anif
AUSTRIA

service@walter-werkzeuge.com

KUNDENDIENST

☎ AT +43 6246 7209160 www.walter-werkzeuge.com

Modell: LY517-360 Artikel-Nr.: 41161 02/2015

Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters.

3
JAHRE GARANTIE

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde!

Die **Hofer Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	**3 Jahre** ab Kaufdatum
	6 Monate für Verschleiß- und Verbrauchsteile bei normalem und ordnungsgemäßem Gebrauch (z. B. Akkus)
Kosten:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe
	Keine Transportkosten
TIPP:	Bevor Sie Ihr Gerät einsenden, wenden Sie sich telefonisch, per E-Mail oder Fax an unsere Hotline. So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, senden Sie uns:

- den original Kassenbon und die vollständig ausgefüllte Garantiekarte.
- das Produkt mit allen Bestandteilen des Lieferumfangs.

Die Garantie gilt nicht bei Schäden durch:

- **Unfall** oder **unvorhergesehene Ereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer).
- **unsachgemäße Benutzung** oder **Transport**.
- **Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften**.
- sonstige **unsachgemäße Bearbeitung** oder **Veränderung**.

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie ebenfalls die Möglichkeit an der Servicestelle Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergebers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Tartalom

Áttekintés **4**
Használata **5**
A csomag tartalma/a készülék részei **30**
QR kód **31**
Általános tudnivalók **32**
Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót 32
Jelmagyarázat 32
Biztonság **33**
Rendeltetésszerű használat 33
Biztonságtechnikai tudnivalók 33
Előkészítés **39**
Az akkus csavarozó és a csomag tartalmának ellenőrzése 39
Akkumulátor töltése, töltés kijelzése 40
Kezelés **41**
Hegy behelyezése, kivétele 41
Be- és kikapcsolás 42
Forgónyomaték beállítása 42
Jobbmenet, balmenet és indításgátló beállítása 42
Használat rúdcsavarozóként 43
Ötletek és tudnivalók a helyes használathoz 43
Tisztítás **43**
Tárolás, szállítás **44**
Javítás **45**
Hibaelhárítás 45
Műszaki adatok **46**
Cserealkatrész-lista **47**
Hulladékkezelés **49**
Csomagolás eltávolítása 49
Elhasznált készülékek leselejtezése 49
EG-Megfelelőségi nyilatkozat **50**
Garancia **51**
Jótállási adatlap 51
Jótállási tájékoztató 53

A csomag tartalma/a készülék részei

1. Nyomatékgyűrű
2. Beállító jelzés a nyomatékgyűrűhöz
3. Töltésfény: piros, sárga, zöld
4. Töltés ellenőrző gomb
5. Rögzítőkapcsoló
6. Töltőaljzat
7. Jobbmenet – balmenet váltókapcsoló, indításgátló
8. Markolat
9. Főkapcsoló
10. LED üzemjelző lámpa
11. Szerszámbefogó (mágneses)
12. Töltőkészülék
13. Tároló és hordtáska övszíjjal
14. Hegy, 4 db: 2 kereszthornyos, 2 hosszanti

QR kódokkal gyorsan és egyszerűen célba érni

Függetlenül attól, hogy termékinformációkra, cserealkatrészekre vagy tartozékokra van szüksége, vagy a gyártói garanciát vagy a szervizhelyszínek listáját szeretné megtekinteni vagy csak egy videó útmutatót nézne meg – QR kódunkkal mindezt könnyen megteheti.

Mi az a QR kód?

A QR (Quick Response – Gyors) kódok olyan grafikus kódok, amelyek egy okostelefon kamerával beolvashatók és amelyek pl. egy internet oldalra irányítják vagy elérhetőség adatokat tartalmaznak.

Előnyei: Nem kell begépelni az internet oldal URL webcímét vagy az elérhetőség adatokat!

Hogyan működik?

A QR kódok használatához olyan okostelefon szükséges, amely rendelkezik QR kód olvasóval és internetkapcsolattal is*.
A QR kód olvasót rendszerint ingyen letöltheti okostelefonja alkalmazásboltjából.

Próbálja ki most

Olvassa be okostelefonjával a következő QR kódot és tudjon meg többet a megvásárolt Aldi termékről*.

A Aldi-szerviz oldala

Minden itt megadott információ elérhető a Aldi-szerviz oldaláról is; amelyet a következő weboldalról érhet el: www.aldi-service.hu.

* A QR kód olvasó használata során az internetkapcsolatért a szolgáltatójával fennálló szerződés szerint fizetnie kell.

Általános tudnivalók

Olvassa el és őrizze meg a használati útmutatót

A használati útmutató a 3,6 V-os lítiumionos akkumulátoros csavarbehajtóhoz tartozik. Fontos tudnivalókat tartalmaz az üzembe helyezésről és a használatról. A könnyebb érthetőség kedvéért a lítiumionos akkumulátoros csavarbehajtóra a továbbiakban a használati útmutatóban röviden, „akkus csavarozóként" hivatkozunk.

Az akkus csavarozó használata előtt olvassa el gondosan a használati útmutatót, különösen a biztonsági utasításokat. A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési- és egyéb súlyos sérülésekhez vezethet.

A használati útmutató az Európai Unióban érvényes szabványok és szabályok alapján készült. A használat és a leselejtezés során vegye figyelembe az adott országban érvényes irányelveket és törvényeket.

Őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat, hogy azokat a későbbiekben is használhassa referenciaként. Ha az akkus csavarozót továbbadja, feltétlenül mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

Jelmagyarázat

A használati útmutatóban, az akkus csavarozón, a töltőkészüléken és a csomagoláson a következő jelöléseket használtuk.

FIGYELMEZTETÉS! Ez a figyelemfelkeltő szó közepes kockázatú veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az súlyos vagy halálos sérüléshez is vezethet.

VIGYÁZAT! Ez a figyelemfelkeltő szó alacsony kockázatú veszélyt jelöl. Ha nem kerülik el, az kisebb vagy közepes sérüléshez vezethet.

ÉRTESÍTÉS! Ez a figyelemfelkeltő szó a lehetséges anyagi károkra figyelmeztet, vagy hasznos kiegészítő információkat nyújt az összeszereléssel és a használattal kapcsolatban.

CE

Az itt látható jellel ellátott áruk teljesítik az EK-irányelvek alapvető követelményeit (lásd a „Megfelelőségi nyilatkozat" c. részt).

36 hónapos gyártói garancia

A hálózati tápegység 2-es védelmi osztályú.

A töltőkészüléket csak bent használja.

Alaposan olvassa el a használati útmutatót.

Biztonság

Rendeltetésszerű használat

Az akkus csavarozó csavarok behajtására, kicsavarozására szolgál fában és ahhoz hasonló anyagokban. Kizárólag személyes használatra szolgál, ipari célra nem alkalmas.

Az akkus csavarozót kizárólag a használati útmutatónak megfelelően használja. Bármely más használat – például fúróként történő használata – rendeltetésellenes használatnak minősül, anyagi kárt és/vagy személyi sérülést okozhat.

A gyártó és a forgalmazó a rendeltetésellenes vagy hibás használatból eredő károkért nem vállal felelősséget.

Biztonságtechnikai tudnivalók

Elektromos szerszámokra vonatkozó, általános biztonsági előírások

Figyelmeztetés! Olvasson el minden biztonsági utasítást és előírást.

A biztonsági utasítások és előírások betartásának elmulasztása áramütéshez, égési- és egyéb súlyos sérülésekhez vezethet.

Őrizze meg a biztonsági előírásokat és utasításokat, hogy azokat a későbbiekben is használhassa referenciaként. Az akkus csavarozó villamos kisgép.

Munkahelyi biztonság

a) **A munkahely legyen tiszta, jól megvilágított.** A rendetlenség vagy a rosszul megvilágított munkahely könnyen balesetet okozhat.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot robbanásveszélyes környezetben, éghető folyadék, gáz vagy por közelében.** Az elektromos szerszámok szikrát gerjeszthetnek, amely meggyújthatja a port vagy a gázt.

c) **Az elektromos szerszám használata közben ne tartózkodjon a közelben gyermek és más személy.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti irányítást.

Elektromos biztonság

a) **Az elektromos szerszám csatlakozó dugója illeszkedjen a dugaljhoz. A dugót semmilyen módon nem szabad megváltoztatni. Ne használjon adapterdugót védőföldeléses elektromos szerszámmal.** Az eredeti dugó és a megfelelő dugalj használata csökkenti az áramütés veszélyét.

b) **Kerülje a földelt felületek, például csövek, fűtés, tűzhely, hűtőszekrény megérintését.** Az áramütés fokozott kockázata áll fenn, ha teste földelt.

c) **Esőtől, nedvességtől tartsa távol az elektromos szerszámokat.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos szerszámba.

d) **Ne használja a kábelt az elektromos készülék hordozására, felakasztására vagy a dugó aljzatból való kihúzására. Hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó alkatrészektől tartsa távol a kábelt.** A sérült vagy összetekeredett kábel növeli az áramütés kockázatát.

e) **Ha az elektromos szerszámot a szabadban használja, csakis kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon.**

f) **Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves környezetben történő alkalmazása, használjon hibaáram-védőkapcsolót.** A hibaáram-védőkapcsoló használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyek biztonsága

a) **Figyeljen oda, ügyeljen arra, mit tesz, és megfontoltan lásson az elektromos szerszámmal végzendő munkához. Ne használja az elektromos szerszámot, ha fáradt vagy kábítószer, alkohol, gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos szerszám használata közbeni akár pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléshez vezethet.

b) **Viseljen személyi védőfelszerelést és a védőszemüveget.** Csökkenti az áramütés kockázatát, ha az elektromos szerszám fajtájának megfelelő személyi védőfelszerelést visel: porvédő maszkot, csúszásmentes biztonsági cipőt, védősisakot vagy hallásvédőt.

c) **Kerülje a véletlen üzembe helyezést. Győződjön meg arról, hogy kikapcsolt állapotban legyen az elektromos szerszám, mielőtt csatlakoztatja az elektromos hálózatra és/vagy az akkumulátorra, felemeli vagy szállítja.** Baleset keletkezhet, ha az elektromos szerszám vitele közben ujját a kapcsolón tartja vagy a készüléket bekapcsolva csatlakoztatja az áramellátásra.

d) **Az elektromos szerszám bekapcsolása előtt vegye le a beállító szerszámokat és a csavarkulcsot.** A forgó készülékrészben maradt szerszám, kulcs sérüléseket okozhat.

e) **Kerülje a természetellenes testtartást. Gondoskodjon arról, hogy stabilan álljon és ne veszítse el egyensúlyát.** Így váratlan helyzetben is jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot.

f) **Viseljen megfelelő védőruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. A mozgó elemektől tartsa távol haját, ruházatát, kesztyűjét.** A mozgó részek becsíphetik a laza ruházatot, ékszert vagy a hosszú hajat.

g) **Ha porelszívó vagy -felfogó berendezést szerel fel, bizonyosodjon meg róla, hogy azokat megfelelően csatlakoztatta és használja.** A porelszívó használata csökkentheti a por jelentette kockázatot.

Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) **Ne terhelje túl a készüléket. Munkájához megfelelő elektromos szerszámot használjon.** Megfelelő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban dolgozhat az adott teljesítési területen.

b) **Ne használja az elektromos szerszámot, ha hibás a kapcsolója.** Az az elektromos szerszám, amelyet nem lehet be- vagy kikapcsolni, veszélyes, ezért javításra szorul.

c) **A készülék beállítása, alkatrészcseréje és a készülék elrakása előtt húzza ki a hálózati csatlakozódugót az aljzatból és/vagy távolítsa el az akkumulátort.** Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám véletlen beindítását.

d) **A használaton kívüli elektromos szerszám is távol tartandó a gyermekektől. Ne engedje meg olyan személynek az eszköz használatát, aki nem ismeri vagy nem olvasta ezeket az utasításokat.** Az elektromos szerszámok veszélyesek, ha kezelésüket nem ismerő személy használja őket.

e) **Gondosan végezze az elektromos szerszámok ápolását. Ellenőrizze, hogy hibátlanul működnek-e a mozgó részek, nem szorulnak-e, nincs-e rajtuk törés vagy olyan sérülés, amely hátrányosan befolyásolja az elektromos szerszám működését. A készülék használata előtt javíttassa meg a sérült részeket.** Számos baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.

f) **Tartsa a vágószerszámokat élesen, tisztán.** A gondosan ápolt vágószerszámok éles vágóéllel kevésbé akadnak, könnyebben haladnak.

g) **Az elektromos szerszámot, a tartozékait, a használt szerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően használja. Használat közben vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő feladatot.** Az elektromos szerszámok rendeltetésüktől eltérő használata veszélyes körülményeket okozhat.

Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) **Ne töltsön vele más akkumulátorokat.** A töltőkészülék csak ennek az akkus csavarozónak a lítiumionos akkumulátora töltésére alkalmas, a műszaki adatoknál megadott feszültségen. Egyébként tűz- és robbanásveszély áll fenn.

b) **Az elektromos szerszámokban csakis az azokhoz tervezett akkumulátorokat használja.** Más akkumulátorok használata sérüléshez és tűzesethez vezethet.

c) **Az akkumulátor folyadékot ereszthet ki magából, ha nem jól kezelik. Ne érjen hozzá, az akkumulátorból kifolyó folyadék bőrizgató hatású, égési sérülést okozhat**. Forduljon vele orvoshoz.

Szerviz

a) **Elektromos szerszámokat csak szakképzett személyzet és csak eredeti alkatrészekkel javíthat.** Így garantálható a biztonságuk.

Az akkus csavarozóra vonatkozó, speciális biztonsági utasítások

- **Tartsa elszigetelt területen a készüléket, ha olyan munkálatokat végez, melyek közben a használt szerszám rejtett elektromos vezetékbe vagy a saját hálózati kábelébe érhet.** Ha hozzáér, a feszültség alatt álló vezeték feszültséget vezethet a fém részekbe, így áramütéshez vezethet.
- **Jó erősen tartsa a villamos kisgépet**. Csavarok behajtása, kihajtása közben rövid időre egészen nagy visszaható nyomatékok léphetnek fel.
- **Biztosítsa ki a munkadarabot**. Befogószerkezettel vagy satuval biztosabban tartható a munkadarab, mint kézzel.
- Azonnal kapcsolja ki a gépet, ha a használt szerszám megakad**.** Számítson nagy visszahatónyomatékra, amit a visszarúgás okozhat.
- **Várja meg amíg a gép leáll, csak utána tegye le**. A betétszerszám megakadhat és elveszítheti a gép feletti uralmat.
- **A készüléken végzett munka, valamint szállítás, ill. tárolás idejére a forgásirány kapcsolót tegye középállásba (reteszelje)**. Ezáltal megelőzhető a villamos kisgép véletlen beindulása.

Akkumulátortöltőkre vonatkozó, egyéb biztonsági előírások

a) Az akkumulátortöltő használata előtt olvasson el minden akkumulátortöltőről szóló utasítást és óvintézkedést. Az utasítások többek között a jelen útmutatóban és magán a készüléken találhatók.

b) Rendszeresen ellenőrizze az akkumulátortöltőt – különösen az összekötőkábelt és a készülékházat – nincs-e rajta sérülés. A sérült akkumulátortöltőt csak azután használhatja újra, hogy azt megjavították.

c) Ne használja az akkumulátortöltőt, ha azt ütés vagy rázkódás érte, leesett vagy bármely más módon sérült. Kérjük, vigye el az akkumulátortöltőt javításra vagy ellenőrzésre az arra felhatalmazott műszaki vevőszolgálathoz.

d) Semmiképp se szerelje szét az akkumulátortöltőt. Javítást csak az arra felhatalmazott műszaki vevőszolgálat végezhet. A helytelen összeszerelés tűz- vagy áramütésveszélyt eredményezhet.

e) Soha ne használja az akkumulátortöltőt robbanékony vagy gyúlékony anyagok közelében. Különben robbanást/tüzet okozhat.

f) Csakis személyes használat céljából, szabványos háztartási dugaljhoz csatlakoztatva használja az akkumulátortöltőt. Soha ne kísérelje meg az akkumulátortöltőt más feszültségű konnektorhoz csatlakoztatni.

g) Az akku töltésekor mindig gondoskodjon a megfelelő szellőzésről. Gázok keletkezhetnek.

h) Csakis zárt helyen töltse fel az akkumulátort, hiszen az akkumulátortöltőt kizárólag beltéri használatra tervezték.

i) Ügyeljen rá, hogy ne érje nedvesség az akkumulátortöltőt. Különben fennáll az áramütés veszélye.

j) Ne használja rendeltetésétől eltérően az akkumulátortöltőt! A töltőkészülék csakis az akkus csavarozóba épített akkumulátor feltöltésére szolgál. Az előírtaktól eltérő használat tűzesethez vagy halálos áramütéshez vezethet.

k) Ne kísérelje meg az akkumulátort a nem hozzá szánt töltőkészülékkel feltölteni. A villamos kisgéphez tartozó töltőkészüléket és az akkus csavarozóban levő akkumulátort együtt kell használni.

l) A töltőkészüléket csakis az akkumulátor feltöltésére használja. Az akkumulátortöltőt tilos az elektromos szerszám áramellátásaként használni.

m) Ne töltse fel a nem újratölthető elemeket. Ezen előírás megsértése veszélyhelyzetet eredményez.

n) Ne tegyen semmilyen tárgyat az akkumulátortöltőre és ne takarja le azt, mert emiatt túlmelegedhet. Ne tegye az akkumulátortöltőt hőforrás közelébe.

o) Úgy vezesse a kábelt, hogy senki ne essen el benne, ne lépjen rá és más módon se tehessen benne kárt. Különben fennáll az anyagi kár és a sérülés veszélye.

p) Az akkumulátortöltőt minden használat után válassza le az áramellátásról. Így elkerülheti a lehetséges veszélyeket.

q) Az akkumulátortöltőt mindennemű tisztítási munkálat előtt válassza le az áramellátásról, a csatlakozódugót kihúzva. Különben fennáll az áramütés veszélye!

r) Az akkumulátortöltőt soha ne a csatlakozókábelnél, hanem csakis az akkumulátortöltőnél fogva húzza ki a dugaljból. Soha ne a kábelnél fogva húzza ki.

s) Ne használjon hosszabbító kábelt, csak ha az valóban elkerülhetetlen. A nem megfelelő hosszabbító kábel használata tűz- és áramütésveszélyt eredményez.

t) Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérült, a veszélymegelőzés érdekében ki kell cseréltetni azt a gyártóval, a vevőszolgálattal vagy hasonlóan képzett szakemberrel.

u) A készülék nem alkalmas arra, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (a gyermekeket is beleértve), valamint megfelelő tapasztalat és ismeretek híján lévők használhassák azt, kivéve a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett vagy ha a készülék használatát elmagyarázták nekik.

További biztonsági előírások

ÉRTESÍTÉS!
Meghibásodás veszélye!
A szakszerűtlen használat az akkus csavarozó meghibásodásához vezethet.

- Soha ne helyezze az akkus csavarozót és tartozékait forró felületre vagy annak közelébe (pl. fűtőtest).
- Ne tegye ki az akkus csavarozót mechanikai behatásoknak.

Fennmaradó kockázatok

Az akkus csavarozó előírásszerű használata mellett sem zárható ki minden kockázat. Az akkus csavarozó működési elvével és kivitelezésével kapcsolatban a következő veszélyhelyzetek léphetnek fel:

a) A rezgéskibocsátás miatti egészségkárosodás, ha a készüléket hosszabb időn át vagy nem rendeltetésszerűen vezetik, tartják karban.

b) A lerepülő vagy eltört szerszámtartozékok okozta sérülések és anyagi károk.

c) A mérgező vagy egészségre káros anyagokkal (pl.: azbeszt) folytatott munkálatok miatt jelentkező egészségkárosodás.

Előkészítés

Az akkus csavarozó és a csomag tartalmának ellenőrzése

1. Az akkus csavarozót a csomagolásból kivéve ellenőrizze, hogy nem látható-e rajta vagy valamely elemén sérülés. Ha sérülést lát az akkus csavarozón, ne használja. Forduljon a gyártóhoz a jótállási tájékoztatón megadott szervizcímen.
2. Ellenőrizze, hogy a csomag hiánytalan-e (lásd **A** és **B ábra**).
3. Távolítsa el a csomagolóanyagot és az összes védőfóliát.

Akkumulátor töltése, töltés kijelzése

FIGYELMEZTETÉS!
Áramütés veszélye!

A hibás elektromos csatlakoztatás, ill. a túl magas hálózati feszültség áramütéshez vezethet.

– Csak jól hozzáférhető hálózati aljzathoz csatlakoztassa a töltőkészüléket, hogy gond esetén gyorsan le tudja választani azt az elektromos hálózatról.

ÉRTESÍTÉS!
Meghibásodás veszélye!

Az akkumulátor szakszerűtlen feltöltése miatt sérülhet az akkumulátor, a töltőkészülék és az akkus csavarozó.

– Kizárólag a csomaghoz tartozó töltőkészülékkel töltse az akkumulátort.
– Az akkumulátort 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltse fel. A legoptimálisabb hőmérséklet az akkumulátor feltöltéséhez körülbelül 23 °C.
– Az akkumulátor mélykisülésének megelőzése érdekében, feltétlenül töltse fel az akkumulátort, ha már a piros töltésfény is világít.
– Töltés közben ne takarja le az akkus csavarozót és a töltőkészüléket.
– A töltést 5 óra után már mindenképpen fejezze be.

ÉRTESÍTÉS!

Töltésközben az akkus csavarozót nem szabad használni.

Vásárláskor az akkumulátor csak alig feltöltött állapotban van. Ezért az első használat előtt töltse fel az akkumulátort.

Az akkumulátor töltési állapotát a fények 3 kijelzik, ha megnyomja a töltés ellenőrző gombot 4 (lásd **A ábra**).

A töltési állapotot a három töltésfény 3 különböző színei jelzik:

- piros = gyenge az akkumulátor kapacitása (fel kell tölteni)
- piros/sárga = az akku nincs teljesen feltöltve
- piros/sárga/zöld = az akku teljesen fel van töltve

Az akkumulátor feltöltése az akkus csavarozóban:

1. Dugja a töltőkészülék 12 dugóját az akkus csavarozó töltőaljzatába 6 (lásd **A ábra**).
2. Csatlakoztassa a töltőkészüléket csatlakozó aljzatba, a piros töltésjelző fény világít. Vegye figyelembe:
   - Ha mind a három fény egyszerre világít (piros, sárga, zöld), akkor az akkumulátor teljesen fel van töltve.
   - A töltés legfeljebb 5 óráig tarthat.
   - Az akkumulátor csak több feltöltés és lemerülés ciklus után éri el teljes kapacitását.
   - Töltés közben a töltőkészülék és az akkumulátor is felmelegedhet. A töltőkészüléknek halk zümmögő hanga is lehet. Ez normális és nem jelent meghibásodást.
3. Töltés után húzza ki a töltőkészüléket a csatlakozóaljzatból és a dugót az akkus csavarozó töltőaljzatból.
4. Hagyja lehűlni a töltőkészüléket és az akkus csavarozót szobahőmérsékletre, ha a töltés során némiképp felmelegedtek.

Az akkus csavarozó utána használatra kész.

Kezelés

Hegy behelyezése, kivétele

ÉRTESÍTÉS!
Meghibásodás veszélye!

A szakszerűtlen használat az akkus csavarozó meghibásodásához vezethet.

– Az akkus csavarozót kizárólag csavarok be- és kihajtására használja. Fúrásra, csiszolásra és hasonló jellegű munkákra nem alkalmas az akkus csavarozó.

ÉRTESÍTÉS!

További hegyek vásárlásakor arra ügyeljen, hogy 6,35 mm-es (1/4") hatlapú száruk legyen.

– Tolja a megfelelő hegyet 14 teljesen be a szerszámbefogóba 11 (lásd **C ábra**).
– A hegyet úgy vegye ki, hogy kikapcsolja az akkus csavarozót, majd megvárja, amíg leáll. Ekkor húzza ki előre irányban a hegyet a szerszámbefogóból.

Be- és kikapcsolás

– Nyomja meg a főkapcsolót 9, hogy bekapcsolja az akkus csavarozót.
  A szerszámbefogó 11 és a behelyezett hegy 14 forog és világít még a LED üzemjelző lámpa 10.
– Az akkus csavarozó kikapcsolásához engedje el a főkapcsolót. Ekkor a LED üzemjelző lámpa kialszik.

ÉRTESÍTÉS!

– Üzemeltetése villamos hálózatról nem lehetséges. A hozzá adott töltőkészülék csakis az akkumulátor feltöltésére szolgál.
– A LED üzemjelző lámpát nem lehet kicserélni, pótolni.

Forgónyomaték beállítása

A forgatónyomatékot a nyomatékgyűrűvel 1 lehet beállítani. A választott nyomaték többek között függ a csavar méretétől és az anyagtól, amelybe a csavart be kell hajtani.

„1" a legkisebb fokozat, „22" a legnagyobb, kisebb csavarokhoz kisebb forgatónyomatékot kell választani.

Ha a beállítás jó, akkor az akkus csavarozóba épített csúszókuplung kiold, amikor a csavarfej a munkadarabra síkban felfekszik. Ezzel megakadályozható a csavar túlhúzása.

– Forgassa el a forgatónyomaték gyűrűt úgy, hogy a beállítani kívánt érték a beállító jelzésre 2 mutasson.

Jobbmenet, balmenet és indításgátló beállítása

A forgásirány módosításához az akkus csavarozót ki kell kapcsolni.

– Irányváltáskor tolja a váltókapcsolót 7 teljesen kifelé az „R" vagy az „L" felé (lásd **D ábra**).

  Jobbmenet: Csavar behajtása = „R" állás

  Balmenet: Csavar kihajtása = „L állás

– A váltókapcsolót középállásba tolva, a be-kikapcsoló gomb 9 nem fog működni.

Használat rúdcsavarozóként

Az akkus csavarozó fogantyúja dönthető. Ezáltal az akkus csavarozó rúdcsavarozóvá alakítható. Jól jön ez a lehetőség például, ha nehezen elérhető csavarnál hosszabb hatósugárra van szükség.

1. Tartsa lenyomva a rögzítőkapcsolót 5 (lásd **E ábra**).
2. Hajtsa felfelé a fogantyút.
3. Engedje el a rögzítőkapcsolót.
   Ügyeljen, hogy a rögzítőkapcsoló rendesen beugorjon.

Az akkus csavarozó ekkor rúdcsavarozóként használható.

Ötletek és tudnivalók a helyes használathoz

- Puhafa esetén csavarozat előfúrás nélkül.
- Keményfa és nagyobb csavarok esetén szükséges az előfúrás.
- Süllyesztett fejű csavarok esetén süllyessze be a furatot.
- Nem szabványos menetű facsavarok esetén fúrjon be előfúrással egy fél csavarhossznyit.

Tisztítás

ÉRTESÍTÉS!
Rövidzárlat veszélye!

A burkolat alá beszivárgó víz rövidzárlatot okozhat.
– Ne merítse vízbe az akkus csavarozót, sem a tartozékokat.
– Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz, illetve más folyadék a készülékházba.

ÉRTESÍTÉS!
Meghibásodás veszélye!

Ha nem megfelelő tisztítószert használ, azzal kárt tehet az akkus csavarozóban és a tartozékokban.
– Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém vagy műanyag sörtéjű kefét, valamint éles, fém tisztítóeszközöket, kést, kemény spatulát és hasonlókat.

1. Tisztítás előtt húzza ki a töltőkészüléket 12 a csatlakozóaljzatból és a csatlakozódugót a töltőaljzatból 6.
2. Hagyja teljesen lehűlni az akkus csavarozót.

3. Törölje át az akkus csavarozó készülékházát tiszta, enyhén nedves törlőkendővel. Közben ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülékházba.
4. Alaposan szárítsa meg az akkus csavarozót és még hagyja egy ideig, hogy az teljesen megszáradjon.
   Az akkus csavarozó kenést nem igényel, karbantartásmentes.
5. Az akkus csavarozó töltőaljzat mindig legyen tiszta.

Az akkus csavarozó tisztítása kész.

Tárolás, szállítás

ÉRTESÍTÉS!
Meghibásodás veszélye!

Kárt tehet az akkus csavarozóban, ha szakszerűtlenül tárolja vagy szállítja.

– Az akkus csavarozót tiszta, száraz, fagymentes helyen tárolja és szállítsa, védve az akkumulátort a közvetlen napsugárzástól. Az akkus csavarozó és a tartozékok tárolására, szállítására használja a csomag részét képező tároló- és hordtáskát.

- Győződjön meg róla, hogy az akkus csavarozó és a tartozékok teljesen megszáradtak.
- Összecsomózódás vagy megtörés nélkül hajtogassa össze a töltőkészülék 12 hálózati kábelét.
- A hegyeket 14 lehetőség szerint tartsa a tároló- és hordtáskában 13, nehogy elvesszenek.
- Mielőtt az akkus csavarozót elteszi vagy amikor hosszabb ideig nem használja, töltse fel az akkumulátort.

Javítás

FIGYELMEZTETÉS!
Áramütés veszélye!

Ha önállóan végez javítási munkálatokat vagy nem megfelelő cserealkatrészeket használ a javításhoz, fokozottan fennáll az áramütés veszélye.

- Ne nyissa fel a készülékházat. Nem érvényesíthető garanciális és jótállási igény önhatalmúan végrehajtott javítás, szakszerűtlen csatlakoztatás vagy hibás kezelés esetén. Az akkus csavarozót csak szakképzett személyekkel és csak eredeti alkatrészekkel javíttassa.
- Javításhoz csak olyan alkatrészeket szabad használni, amelyek megfelelnek az eredeti készülék- és gyártói adatoknak. Az akkus csavarozóban olyan elektromos és mechanikus részegységek találhatóak, amelyek nélkülözhetetlenek a veszélyek elleni védelemhez.

Hibaelhárítás

Lehetnek olyan kisebb üzemzavarok, amelyek okát saját maga is meg tudja szüntetni. Kövesse az alábbi táblázatban ismertetett utasításokat.

Ha nem tudja elhárítani az akkus csavarozó hibáját, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal. Semmi esetre se próbálja az akkus csavarozót saját maga megjavítani.

	Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás módja
1.	Az akkus csavarozót nem lehet elindítani.	Az akkumulátor töltése gyenge.	Töltse fel az akkumulátort (lásd „Akkumulátor töltése, töltés kijelzése“ c. szakasz).
		Az irányváltó kapcsoló 7 középállásban van.	A váltókapcsolót nyomja egészen jobbra vagy balra.

	Probléma	Lehetséges ok	Hibaelhárítás módja
2.	Az akkumulátor nem töltődik.	Nincs rendesen bedugva a töltőkészülék 12, illetve a csatlakozódugó a töltőaljzatban 6.	Ellenőrizze a töltőkészülék csatlakozódugóit.
		A hálózati csatlakozóaljzatban nincs áram.	Egy másik készüléket rácsatlakoztatva ellenőrizze a hálózati csatlakozóaljzatot.
		A töltőkészülék hibás.	Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Műszaki adatok

Akkus csavarozó

Modell:	LY517-360
Védelmi osztály:	3
Üresjárati fordulatszám:	180 min^{-1}
Max. forgatónyomaték:	2,2 Nm
Szerszámbefogás:	1/4" = 6,35 mm
Hangnyomásszint LpA:	62 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA:	73 dB(A)
Normál eltérés K:	3 dB(A)
Rezgés értéke:	ah 0,37 m/s^2
Normál eltérés K:	1,5 m/s^2

Akkumulátor

Feszültség:	3,6 V, egyenfeszültség
Kapacitás:	1300 mAh
Típus:	Lítiumionos akkumulátor (Li-Ion)

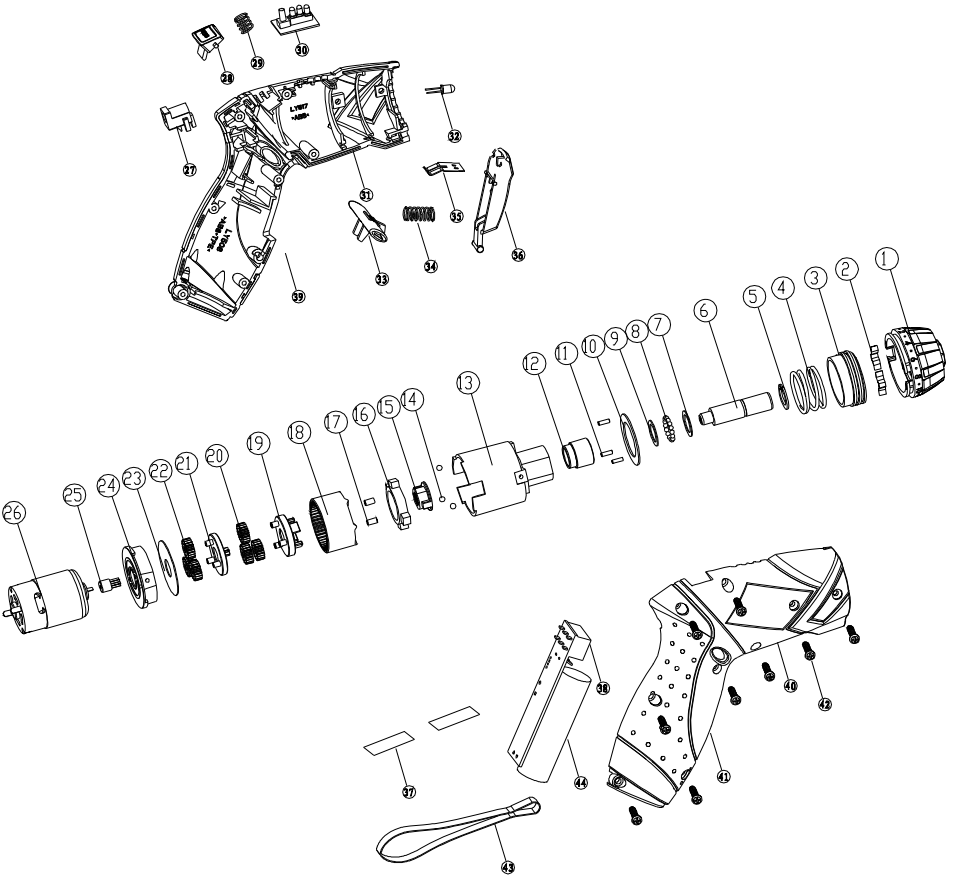
Töltőkészülék

Modell:	YD35-01-5-300 mA
Védelmi osztály:	2
Tápfeszültség:	230 V~, 50 Hz
Kimeneti feszültség:	5 V, egyenfeszültség / 300 mA
Töltési időtartam:	Legfeljebb kb. 5 óra

A kibocsátott rezgést és a zajkibocsátási értékeket a DIN EN 60745 alapján mértük. Használhatják az elektromos szerszám egy másik kibocsátott rezgéssel történő összehasonlításához. A kibocsátott rezgés alapul vehető a felhasználható által kapott rezgés megbecslésekor.

Cserealkatrész-lista

1	Nyomatékgyűrű	23	Alátétkarika
2	Lemezrugó	24	Hajtóműfedél
3	Hajtóműfedél	25	Hajtás
4	Rugó	26	Villanymotor
5	Seger gyűrű	27	Töltőaljzat
6	Orsó és szerszámbefogás	28	Rögzítőkapcsoló
7	Alátétkarika	29	Rugó
8	Acélgolyók	30	Töltés állapotjelző
9	Alátétkarika	31	Készülékház
10	Betéttárcsa	32	Világító dióda
11	Csapok	33	Menetirány kapcsoló
12	Orsócsapágy	34	Rugó
13	Hajtóműház	35	Rugólemez
14	Acélgolyók	36	Főkapcsoló
15	Záróretesz	37	Érintkezők
16	Zárógyűrű	38	Áramköri lap
17	Csapok	39	Készülékház
18	Hajtómű-fogaskerék	40	Készülékház
19	Elülső hajtómű felfüggesztés	41	Készülékház
20	Hajtómű-fogaskerekek	42	Csavar
21	Középső hajtómű felfüggesztés	43	Textilhurok
22	Hajtómű-fogaskerekek	44	Lítiumionos akkumulátor


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

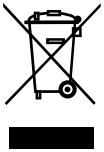
Hulladékkezelés

Csomagolás eltávolítása

A csomagolást szétválogatva tegye a hulladékba. A kartont és papírt a papír, a fóliát a műanyag szelektív hulladékgyűjtőbe tegye.

Elhasznált készülékek leselejtezése

(Az Európai Unión belül alkalmazandó, illetve azokban az országokban, ahol van szelektív hulladékgyűjtés)



A leselejtezett készülék nem kerülhet a háztartási hulladékba! Amennyiben az akkus csavarozó használhatatlanná válik, a **törvény előírásai szerint minden felhasználó köteles azt a háztartási hulladéktól elkülöníteni**, és le kell adnia a legközelebbi gyűjtőállomáson. Így biztosítható a kidobott készülékek szakszerű újrahasznosítása és megelőzhető a környezet károsítása. Az elektromos készülékek ezért vannak ellátva a fenti jelöléssel.

A telepek és akkumulátorok nem kerülhetnek a háztartási hulladékba!

Li ion

A fogyasztónak törvényi kötelezettsége, hogy a használt elemeket és akkumulátorokat a lakókörnyezetében felállított gyűjtőpontokon vagy kereskedésben leadja, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagot* vagy sem. Így érhető el, hogy bekerüljenek a környezetbarát hulladékkezelő rendszerbe.

Az akkus csavarozót lemerült akkumulátorral adja le a gyűjtőhelyen!

* a következő jellel van ellátva: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom

EG-Megfelelőségi nyilatkozat

Ezúton nyilatkozunk,

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH, Gewerbeparkstraße 9, 5081 Anif, Österreich

az alábbiakban megnevezett gép kialakítása és szerkezete alapján,valamint az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel az EK-irányelvek vonatkozó biztonsági és egészségügyi rendelkezéseinek.

Ez a nyilatkozat csak olyan állapotú gépre vonatkozik, amelyben forgalomba lett hozva.

A végfelhasználó által utólagosan felszerelt részek és/vagy utólagos beavatkozások figyelmen kívül maradnak.

Termékmegnevezés / Működés:	**3,6 V Lítium-ion akkus-csavarhúzó**	**Töltőkészülék**
Típus- / Modellmegnevezés:	**LY517-360**	**YD35-01-5-300mA**
Sorozatszám / gyártási egység száma:	**10-1465 – 2015-02**	
Kereskedelmi megnevezés:	**WORKZONE 3,6 V Lítium-ion akkus-csavarhúzó**	

Vonatkozó EK-irányelvek:

- Gépekre vonatkozó EK/2006/42 irányelv
- A kisfeszültségű készülékekre vonatkozó 2006/95/EK irányelv
- Az elektromágneses összeférhetőségre (EMV) vonatkozó 2004/108/EK sz. EK-irányelv
- Irányelve egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS) 2011/65/EU

Alkalmazott harmonizált szabványok:

3,6 V Lítium-ion akkus-csavarhúzó:
EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-2:2010; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

Töltőkészülék YD35-01-5-300mA:
EN 60335-2-29:2004+A2:2010; EN 60335-1:2012; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008; EN 50581:2012

Anif, 01-02-2015

Ben Shields
Termék management vezetőség és a műszaki dokumentáció meghatalmazottja

A műszaki dokumentáció rendelkezésre áll:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

Mag. (FH) Karin Frohnwieser
Termék manager

Ez az EK-megfelelőségi nyilatkozat eredeti változatának egy fordítása.

WORKZONE

JÓTÁLLÁSI ADATLAP

3,6V-OS LÍTIUMIONOS AKKUMULÁTOROS CSAVARBEHAJTÓ

A fogyasztó adatai:

Név: _____

Cím: _____

_____

_____

☎ _____ E-mail: _____

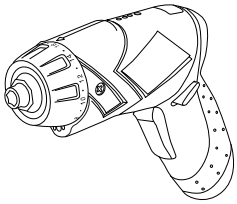
A vásárlás dátuma * : _____

* Javasoljuk, hogy a jótállási tájékoztatóval együtt őrizze meg a vásárláskor kapott nyugtát / számlát is.

A vásárlás helye: _____

A hiba leírása:

Aláírás: _____



Kérjük, hogy a jótállási igény nem személyes érvényesítése esetén a kitöltött jelen jótállási adatlapot és a hibás terméket az alábbi címre küldje be:

Rothenberger Ungarn KFT
Gubacsi út 26
1097 Budapest

HUNGARY

ÜGYFÉLSZOLGÁLAT

☎ HU **0036-1-3475040**

info@rothenberger.hu

Típus: **LY517-360**

Gyártási szám: **41161**
02/2015

3
ÉV JÓTÁLLÁS

A kijavítási igény bejelentésének időpontja:	A kijavításra történő átvétel időpontja:
A hiba oka:	A kijavítás módja:
A fogyasztónak történő visszaadás időpontja:	Kicserélés esetén ennek időpontja:
A javítószolgálat neve és címe:	Kelt, aláírás, bélyegző:

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A fogyasztóval szerződést kötő vállalkozás cégneve és címe: Aldi Magyarország Élelmiszer Bt. Mészárosok útja 2. 2051 Biatorbágy HUNGARY	A gyártó neve, címe: Walter Werkzeuge Salzburg GmbH Gewerbeparkstrasse 9 5081 Anif, AUSTRIA
A fogyasztási cikk azonosítására alkalmas megnevezése: 3,6V-os lítiumionos akkumulátoros csavarbehajtó	A fogyasztási cikk típusa: LY517-360
Kicserélés esetén ennek időpontja: 02/2015	A fogyasztási cikk gyártási száma (ha van): 41161
A javítószolgálat neve, címe és telefonszáma: Rothenberger Ungarn KFT, Gubacsi út 26, 1097 Budapest, HUNGARY info@rothenberger.hu, 0036-1-3475040	

A jótállással kapcsolatos általános szabályok

A Magyarország területén vásárolt új tartós fogyasztási cikkek esetén 3 évre vállalunk jótállást. Az elhasználódó, ill. kopó alkatrészekre (pl. világítótestek, akkumulátorok, gumiabroncsok, stb.) a jótállási idő rendeltetésszerű használat esetén 1 év. A napi használat során keletkező sérülésekre (pl. karcolások, horpadások, stb.) a jótállás nem vonatkozik.

A jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadása napjával kezdődik. A határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. Nem számít bele a jótállás elévülési idejébe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a fogyasztási cikket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A fogyasztási cikknek a kicseréléssel vagy a kijavítással érintett részére a jótállási igény elévülése újból kezdődik. Ezt a szabályt kell alkalmazni arra az esetre is, ha a kijavítás következményeként új hiba keletkezik.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonjogának átruházása esetén az új tulajdonos érvényesítheti.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása a jótállás érvényességét nem érinti. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok a számlával, ill. nyugtával érvényesíthetőek.

A fogyasztó mindennemű jótállási igényét érvényesítheti a magyarországi Aldi áruházakban, míg a kijavítás iránti igény a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesíthető. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek vállalkozásunkat terhelik. Ha a fogyasztási cikk meghibásodásában a fogyasztót terhelő karbantartási kötelezettség elmulasztása is közrehatott, a jótállási kötelezettség teljesítésével felmerült költségeket közrehatása arányában a fogyasztó köteles viselni, ha a fogyasztási cikk karbantartására vonatkozó ismeretekkel rendelkezett, vagy ha vállalkozásunk e tekintetben tájékoztatási kötelezettségének eleget tett. Kicserélés vagy elállás esetén a fogyasztó nem köteles a fogyasztási cikknek azt az értékcsökkenését megtéríteni, amely a rendeltetésszerű használat következménye. A fogyasztó a kellékhibás teljesítés okán felmerült kárait a Ptk. 6:174 § szerint érvényesítheti.

A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a kijavítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról vállalkozásunk, vagy - a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítás iránti igény esetén - a javítószolgálat gondoskodik.

Ha a fogyasztó a fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól számított 3 munkanapon belül érvényesít csereigényt, vállalkozásunk köteles a fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Amennyiben a hibás fogyasztási cikket már nem tartjuk készleten, úgy a teljes vételárat visszatérítjük.

A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a fogyasztási cikken a fogyasztó, ill.

Harmadik személy által esetlegesen tárolt adatokért vagy beállításokért.

A javítószolgálat fenti címén a jótállási idő lejártát követően is lehetőséget biztosítunk a hibás fogyasztási cikk kijavítására, amelynek költsége azonban a fogyasztót terheli.

A jótállási igény bejelentése

A fogyasztó a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a vállalkozásunkkal közölni.

A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül közölt hibát késedelem nélkül közöltnek kell tekinteni. A közlés késedelméből eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igényt a fogyasztási cikk minden olyan hibája miatt határidőben

érvényesítettnek kell tekinteni, amely a megjelölt hibát előidézte. Ha a fogyasztó a jótállási igényét a fogyasztási cikknek - a megjelölt hiba szempontjából - elkülöníthető része tekintetében érvényesíti, a jótállási igény a fogyasztási cikk egyéb részeire nem minősül érvényesítettnek.

Mentesülés a jótállási felelősség alól

Nem teljesít hibásan vállalkozásunk, ha a fogyasztó a hibát a vásárlás időpontjában ismerte, vagy a hibát a vásárlás időpontjában ismernie kellett. Vállalkozásunk mentesül továbbá a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a vásárlás után keletkezett (pl. rendeltetésellenes használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár). A rendeltetésellenes használat elkerülése céljából a fogyasztási cikkhez magyar nyelvű vásárlói tájékoztatót mellékelünk és kérjük, hogy az abban foglaltakat saját érdekében tartsa be.

A fogyasztót a jótállás alapján megillető jogok

A fogyasztó a Ptk. 6:159. §-ában rögzített szabályok szerint

- kijavítást vagy kicserélést igényelhet, kivéve, ha a választott jótállási igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a kötelezettnek - másik jótállási igény teljesítésével összehasonlítva - aránytalan többletköltséget eredményezne, figyelembe véve a fogyasztási cikk hibátlan állapotban képviselt értékét, a szerződésszegés súlyát és a jótállási jog teljesítésével a jogosultnak okozott érdeksérelmet;
- vagy a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha vállalkozásunk a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, ill. ha ezen kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt.

Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A kijavítást vagy kicserélést - a fogyasztási cikk tulajdonságaira és a jogosult által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a jogosult érdekeit kímélve kell elvégezni. A fogyasztó a választott jótállási jogáról másikra térhet át, az áttéréssel okozott költséget köteles azonban vállalkozásunknak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre vállalkozásunk adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Kazalo

Pregled **4**
Uporaba **5**
Vsebina kompleta/deli naprave **57**
Koda QR **58**
Splošno **59**
Preberite in shranite navodila za uporabo 59
Razlaga znakov 59
Varnost **60**
Namenska uporaba 60
Varnostni napotki 60
Priprava **66**
Preverite akumulatorski vijačnik in vsebino kompleta 66
Polnjenje akumulatorske baterije/prikaz stanja napolnjenosti 67
Uporaba **68**
Vstavljanje/odstranjevanje svedrnih nastavkov 68
Vklop in izklop 69
Nastavitev navora 69
Nastavitev vrtenja v desno oz. levo in vklopne zapore 69
Uporaba kot palični vijačnik 70
Namigi in napotki za pravilno uporabo 70
Čiščenje **70**
Shranjevanje in transport **71**
Popravilo **72**
Odpravljanje napak 72
Tehnični podatki **73**
Seznam nadomestnih delov **74**
Odlaganje med odpadke **76**
Odlaganje embalaže med odpadke 76
Odlaganje odpadnega izdelka med odpadke 76
Garancija **79**
Garancijski list 79
Garancijski pogoji 80

Vsebina kompleta/deli naprave

1. Obroč za navor
2. Nastavitvena oznaka za obroč za navor
3. Lučke za stanje napolnjenosti: rdeča, rumena, zelena
4. Tipka za nadzor stanja napolnjenosti
5. Stikalo za blokiranje
6. Vtičnica za polnjenje
7. Preklopnik za vrtenje v desno/levo, vklopna zapora
8. Ročaj
9. Stikalo za vklop in izklop
10. Delovna lučka LED
11. Nastavek za orodje (magnet)
12. Polnilnik
13. Torbica za shranjevanje in prenašanje z zanko za pas
14. Svedrni nastavki, 4 kom: 2 x križasta zareza, 2 x vzdolžna zareza

Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo, podatke o garancijah izdelovalcev ali servisih ali si želite udobno ogledati videoposnetek z navodili – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke. Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom*.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.*

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.

* Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite in shranite navodila za uporabo

Ta navodila za uporabo veljajo za ta 3,6 V litij-ionski akumulatorski vijačnik. Vsebujejo pomembne informacije o začetku uporabe in ravnanju z izdelkom. Zaradi boljše razumljivosti bomo litij-ionski akumulatorski vijačnik v teh navodilih za uporabo krajše imenovali „akumulatorski vijačnik“.

Pred začetkom uporabe akumulatorskega vijačnika skrbno in v celoti preberite navodila za uporabo, zlasti varnostna opozorila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Navodilo za uporabo so bila pripravljena na osnovi standardov in predpisov, ki veljajo v Evropski uniji. Pri uporabi in odlaganju odpadkov v tujini upoštevajte direktive in zakone posamezne države.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost. Če akumulatorski vijačnik predate tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite navodila za uporabo.

Razlaga znakov

V navodilih za uporabo, na akumulatorskem vijačniku, polnilniku ali embalaži se uporabljajo naslednji grafični simboli in opozorilne besede.

OPOZORILO! Ta opozorilna beseda označuje nevarnost srednje stopnje. Če se nevarnosti ne izognete, lahko pride do smrti ali hude telesne poškodbe.

POZOR! Ta opozorilna beseda označuje nevarnost nižje stopnje. Če se nevarnosti ne izognete, lahko pride do majhne ali zmerne telesne poškodbe.

OBVESTILO! Opozorilna beseda svari pred možno materialno škodo ali podaja koristne dodatne informacije o sestavi ali delovanju.

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo temeljne zahteve direktiv ES (glejte tudi poglavje „Izjava o skladnosti”).

36-mesečna garancija proizvajalca

Napajalna enota izpolnjuje zahteve razreda zaščite 2.

Polnilnik uporabljajte le v notranjih prostorih.

Natančno preberite navodila za uporabo.

Varnost

Namenska uporaba

Akumulatorski vijačnik se uporablja za privijanje in odvijanje vijakov v lesu ali podobnih materialih. Namenjen je izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovne namene.

Akumulatorski vijačnik uporabljajte le tako, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Kakršna koli drugačna uporaba, če ga npr. uporabljate kot vrtalnik, velja za neprimerno in lahko povzroči materialno škodo ali celo poškodbe oseb.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzema nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Varnostni napotki

Splošni varnostni napotki za električna orodja

Opozorilo! Preberite vse varnostne napotke in navodila.

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke poškodbe.

Vse varnostne napotke in navodila shranite za prihodnost. Akumulatorski vijačnik je električno orodje.

Varnost delovnega mesta

a) **Delovno mesto mora biti vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered ali neosvetljeno delovno območje lahko privedejo do nesreč.

b) **Ne delajte z električnim orodjem v okoljih, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah in obstaja tveganje eksplozije.** Električna orodja proizvajajo iskrice, ki lahko vnamejo prah ali hlape.

c) **Otroci in druge osebe se med uporabo električnega orodja ne smejo nahajati v bližini.** V primeru odvrnitve pozornosti lahko izgubite nadzor nad napravo.

Električna varnost

a) **Priključni vtič električne naprave mora ustrezati vtičnici. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi napravami ne uporabljajte pretvornikov za vtiče.** Nespremenjeni vtiči in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

b) **Izogibajte se telesnega stika z ozemljenimi površinami, kot so cevi, grelna telesa, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, obstaja večje tveganje električnega udara.

c) **Pazite, da električna orodja ne pridejo v stik z dežjem ali mokroto.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

d) **Kabla ne uporabljajte za prenašanje in obešanje električnega orodja ter za vlečenje vtiča iz vtičnice. Kabel ne sme biti v bližini vročine, olja, ostrih robov in premičnih delov naprave.** Poškodovani ali zamotani kabli povečujejo tveganje električnega udara.

e) **Če z električnim orodjem delate na prostem, uporabljajte le električne kable, ki so primerni za zunanja območja.**

f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažnem okolju ne morete izogniti, uporabite zaščitno stikalo na preostali (diferenčni) tok.** Uporaba zaščitnega stikala na preostali (diferenčni) tok zmanjšuje tveganje električnega udara.

Varnost oseb

a) **Bodite pozorni, pazite, kaj delate, in razumno uporabljajte električno orodje. Električnega orodja ne uporabljajte, če ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.

b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno imejte zaščitna očala.** Nošnja osebne zaščitne opreme, kot so maska za prah, nedrseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita za sluh, glede na vrsto in način rabe električnega orodja zmanjšuje tveganje poškodb.

c) **Izogibajte se nenadzorovanega zagona. Preden električno orodje priključite na električno napajanje oz. vstavite akumulatorsko baterijo in pred rokovanjem z njim se prepričajte, da je izključeno.** Če med prenašanjem električnega orodja držite prst na stikalu oz. če je pri vklopu na električno napajanje naprava vključena, lahko pride do poškodb.

d) **Odstranite nastavitvena orodja ali ključe, preden vključite električno orodje.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči poškodbe.

e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranite ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih razmerah bolje nadzorujete.

f) **Nosite ustrezna oblačila. Ne nosite širokih oblačil ali nakita. Las, oblačil in rokavic ne približujte premičnim delom.** Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zataknejo v premične dele.

g) **Če lahko namestite sesalne ali lovilne priprave, se prepričajte, da so priključene in pravilno delujejo.** Uporaba odsesavanja prahu lahko zmanjša ogroženost zaradi prahu.

Uporaba in rokovanje z električnim orodjem

a) **Naprave ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte temu namenjeno električno orodje.** Z ustreznim električnim orodjem boste lahko v posameznem razponu zmogljivostnih potreb delo opravljali bolje in varneje.

b) **Ne uporabljajte električnega orodja s poškodovanim stikalom.** Električno orodje, ki ga več ni mogoče vključiti oz. izključiti, je nevarno in mora na popravilo.

c) **Izvlecite vtič iz vtičnice in/ali odstranite akumulatorsko baterijo, preden opravljate nastavitve na napravi, menjate pribor ali napravo odložite.** Ta varnostni ukrep prepreči nenameren zagon električnega orodja.

d) **Ko ga ne uporabljate, električno orodje hranite izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo in ki niso prebrale teh navodil, ne pustite rokovati z napravo.** Električna orodja so v rokah neizkušenih oseb nevarna.

e) **Električna orodja skrbno negujte. Preverite, ali premični deli delujejo brezhibno in se ne zatikajo, ali so deli zlomljeni ali tako poškodovani, da negativno vplivajo na delovanje električnega orodja. Pred uporabo naprave je treba poškodovane dele popraviti.** Veliko nesreč se zgodi zaradi slabo vzdrževanega električnega orodja.

f) **Rezalno orodje mora biti ostro in čisto.** Skrbno negovano rezalno orodje z ostrimi rezalnimi robovi se ne zatika toliko in ga lažje vodite.

g) **Električno orodje, pribor, delovno orodje itd. uporabljajte v skladu s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo**

boste izvedli. Uporaba električnega orodja, ki odstopa od predvidene, lahko privede do nevarnih situacij.

Uporaba akumulatorskega orodja in ravnanje z njim

a) **Ne polnite drugih akumulatorskih baterij.** Polnilnik je primeren samo za polnjenje litij-ionske baterije tega akumulatorskega vijačnika z napetostmi, ki so navedene v poglavju »Tehnični podatki«. Sicer obstaja nevarnost požara in eksplozije.

b) **V električnih orodjih uporabljajte le predvidene akumulatorske baterije.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči poškodbe naprave in nevarnost požara.

c) **Zaradi napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije uhaja tekočina. Preprečite stik s tekočino, ki uhaja iz akumulatorske baterije, saj lahko povzroči draženje kože ali opekline**. Poiščite zdravniško pomoč.

Servis

a) **Vaše električno orodje naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.** Tako je zagotovljena nadaljnja varnost električnega orodja.

Posebni varnostni napotki za akumulatorski vijačnik

- **Med izvajanjem del, pri katerih lahko delovno orodje zadane skrite električne napeljave ali lasten električni kabel, napravo držite za izolirane ročaje.** Ob stiku z napeljavo pod napetostjo lahko tudi kovinski deli naprave pridejo pod napetost, kar lahko povzroči električni udar.
- **Dobro primite električno orodje**. Pri privijanju in odvijanju vijakov lahko pride do kratkoročnih visokih reakcijskih momentov.
- **Zavarujte obdelovanec**. Če obdelovanec vpnete v vpenjalno pripravo ali primež, je varneje, kot če ga držite z roko.
- **Če vstavljeno orodje zablokira, takoj izklopite električno orodje**. Pričakujte visoke reakcijske momente, ki povzročajo povratni udarec.
- **Počakajte, da se električno orodje povsem ustavi, preden ga odložite**. Vstavljeno orodje se lahko zatakne in povzroči, da izgubite nadzor nad električnim orodjem.
- **Pri delih na napravi, transportu oz. shranjevanju preklopnik za smer vrtenja premaknite v vmesni položaj (zapora)**. Tako preprečite nehoten zagon električnega orodja.

Dodatni varnostni napotki za polnilnike

a) Pred uporabo polnilnika preberite vsa navodila in previdnostne ukrepe za polnilnik. Napotki so med drugim v teh navodilih in na sami napravi.

b) Redno preverjajte, ali je polnilnik poškodovan, pri čemer bodite posebej pozorni na povezovalni kabel in ohišje. Poškodovani polnilnik za baterije lahko ponovno začnete uporabljati šele potem, ko je popravljen.

c) Polnilnika ne uporabljajte, če je bil izpostavljen udarcem oz. sunkom ali pa je padel na tla in se poškodoval na drugačen način. Če je polnilnik treba popraviti ali testirati, ga nesite pooblaščeni tehnični službi za stranke.

d) Polnilnika nikakor ne razstavljajte. Popravila lahko izvaja le pooblaščena tehnična služba za stranke. Če je nepravilno nastavljen, obstaja nevarnost požara ali električnega udara.

e) Polnilnika nikoli ne uporabljajte v okolju z eksplozivnimi ali vnetljivimi materiali. Obstaja nevarnost požara in eksplozije.

f) Polnilnik uporabljajte samo v zasebne namene skupaj z običajno gospodinjsko vtičnico. Polnilnika nikoli ne poskušajte priključiti v električno vtičnico z drugačno napetostjo.

g) Med polnjenjem akumulatorske baterije vedno poskrbite za ustrezno prezračevanje. Lahko nastajajo plini.

h) Akumulatorsko baterijo polnite samo v zaprtih prostorih, saj je polnilnik namenjen samo za notranjo uporabo.

i) Pazite, da polnilnik ne pride v stik z vlago. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara.

j) Polnilnika ne uporabljajte za druge namene! Polnilnik je namenjen samo za polnjenje akumulatorske baterije, ki je vgrajena v akumulatorski vijačnik. Če ga uporabljate za druge namene, lahko pride do požara ali smrtno nevarnega električnega udara.

k) Akumulatorske baterije ne poskušajte napolniti z drugim polnilnikom, ki ni priložen. Polnilnik in akumulatorsko baterijo v akumulatorskem vijačniku, ki sta priložena temu električnemu orodju, je treba uporabljati skupaj.

l) Polnilnik uporabljajte samo za polnjenje akumulatorske baterije. Polnilnika ne smete uporabljati kot vira električnega napajanja za električno orodje.

m) Ne polnite baterij, ki niso primerne za ponovno polnjenje. Če tega napotka ne boste upoštevali, lahko pride do nevarnosti.

n) Na polnilnik ne odlagajte nobenih predmetov in ga ne pokrivajte, saj lahko pride do pregretja. Polnilnika ne postavite v bližino toplotnega vira.

o) Električni kabel vedno položite tako, da se obenj nihče ne more spotakniti, nanj stopiti ali ga kako drugače poškodovati. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost materialne škode in telesnih poškodb.

p) Polnilnik po vsaki uporabi izklopite iz električnega omrežja. Tako preprečite morebitne nevarnosti.

q) Pred vsakim čiščenjem izvlecite polnilnik iz električnega omrežja, tako da izvlečete električni kabel. V nasprotnem primeru obstaja nevarnost električnega udara!

r) Polnilnika iz vtičnice nikoli ne vlecite za povezovalni kabel, ampak samo za polnilnik. Nikoli ne vlecite za kabel.

s) Ne uporabljajte podaljškov, razen če je to neizogibno. Zaradi uporabe neprimernega podaljška lahko pride do nevarnosti požara ali električnega udara.

t) Če je poškodovana priključna napeljava te naprave, jo mora zamenjati proizvajalec, njegova servisna služba ali podobno usposobljena oseba, da se izognete nevarnostim.

u) To napravo lahko uporabljajo otroci, stari osem let ali več, in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali so bile seznanjene z varno uporabo črpalke za umazano vodo in razumejo posledične nevarnosti.

Nadaljnji varnostni napotki

OBVESTILO!
Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja z akumulatorskim vijačnikom lahko pride do poškodb akumulatorskega vijačnika.

- Akumulatorskega vijačnika ali pribora ne postavljajte na vroče površine (npr. grelna telesa) ali v njihovo bližino.
- Akumulatorskega vijačnika ne izpostavljanje mehanskim udarcem.

Druga tveganja

Četudi akumulatorski vijačnik uporabljate v skladu s predpisi, vedno obstajajo druga tveganja. Pojavijo se lahko naslednje nevarnosti, povezane s sestavo in izvedbo tega akumulatorskega vijačnika:

a) Zdravstvene težave, ki so posledica emisij vibracij, če se naprava uporablja dlje časa ali pa se jo upravlja in vzdržuje na neustrezen način.

b) Telesne poškodbe in materialna škoda, do katerih lahko pride zaradi letečih delov ali polomljenih nastavkov na orodju.

c) Zdravstvene težave, ki se pojavijo zaradi del s strupenimi ali zdravju škodljivimi materiali (npr. azbest).

Priprava

Preverite akumulatorski vijačnik in vsebino kompleta

1. Akumulatorski vijačnik vzemite iz embalaže in preverite, če so akumulatorski vijačnik ali posamezni deli poškodovani. Če so poškodovani, akumulatorskega vijačnika ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca na naslov za servis, ki je naveden na garancijskem listu.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte **sliko A** in **B**).
3. Odstranite embalažni material in vse zaščitne folije.

Polnjenje akumulatorske baterije/prikaz stanja napolnjenosti

OPOZORILO!
Nevarnost električnega udara!

Pomanjkljiva električna napeljava ali previsoka električna napetost lahko povzročita udar električnega toka.

– Polnilnik priklopite le v zlahka dostopno električno vtičnico, da ga boste v primeru okvare lahko hitro izklopili iz električnega omrežja.

OBVESTILO!
Nevarnost poškodb!

Če akumulatorske baterije ne polnite pravilno, se lahko akumulatorska baterija, polnilnik in akumulatorski vijačnik poškodujejo.

– Za polnjenje akumulatorske baterije uporabljajte samo tisti polnilnik, ki je del kompleta.
– Akumulatorsko baterijo polnite pri temperaturi okolice med 4 °C in 40 °C. Optimalna temperatura za polnjenje akumulatorske baterije je pribl. 23 °C.
– Akumulatorsko baterijo napolnite najpozneje takrat, ko se prižge rdeča lučka za stanje napolnjenosti, in tako preprečite, da bi se akumulatorska baterija povsem izpraznila.
– Akumulatorskega vijačnika in polnilnika med postopkom polnjenja ne pokrivajte.
– Postopek polnjenja zaključite najpozneje po 5 urah.

OBVESTILO!

Akumulatorskega vijačnika med postopkom polnjenja ne smete uporabljati.

Ob nakupu je akumulatorska baterija samo nekoliko predhodno napolnjena. Zato akumulatorsko baterijo pred prvo uporabo napolnite.

Stanje napolnjenosti akumulatorske baterije je prikazano z lučkami za stanje napolnjenosti 3, če pritisnete tipko za nadzor stanja napolnjenosti 4 (glejte **sliko A**).

Stanje napolnjenosti prikazujejo različne barve treh lučk za stanje napolnjenosti 3:

- rdeča = šibka zmogljivost akumulatorske baterije (baterijo je treba napolniti)
- rdeča/rumena = akumulatorska baterija je deloma napolnjena
- rdeča/rumena/zelena = akumulatorska baterija je povsem napolnjena

Akumulatorsko baterijo v akumulatorskem vijačniku napolnite tako:

1. Vtič polnilnika 12 vtaknite v vtičnico za polnjenje 6 akumulatorskega vijačnika (glejte **sliko A**).
2. Priključite polnilnik v vtičnico, sveti rdeča lučka za stanje napolnjenosti. Upoštevajte:
   - Ko hkrati svetijo vse tri lučke za stanje napolnjenosti (rdeča, rumena, zelena), je akumulatorska baterija povsem napolnjena.
   - Postopek polnjenja lahko traja do 5 ur.
   - Šele po več postopkih polnjenja in praznjenja doseže akumulatorska baterija svojo polno kapaciteto.
   - Med polnjenjem se lahko polnilnik in akumulatorska baterija segrejeta. Poleg tega lahko polnilnih rahlo brni. To je pogojeno z uporabo in ni okvara.
3. Po postopku polnjenja izvlecite polnilnik iz vtičnice, vtič pa iz vtičnice za polnjenje akumulatorskega vijačnika.
4. Če sta se polnilnik in akumulatorski vijačnik med postopkom polnjenja nekoliko segrela, ju pustite na sobni temperaturi, da se ohladita.

Potem je akumulatorski vijačnik pripravljen na uporabo.

Uporaba

Vstavljanje/odstranjevanje svedrnih nastavkov

OBVESTILO!
Nevarnost poškodb!

Zaradi nepravilnega ravnanja z akumulatorskim vijačnikom lahko pride do poškodb akumulatorskega vijačnika.

– Akumulatorski vijačnik uporabljajte samo za privijanje in odvijanje vijakov. Akumulatorski vijačnik ni primeren za vrtanje, brušenje ipd.

OBVESTILO!

Pri nakupu novih svedrnih nastavkov pazite, da so 1/4" in (6,35 mm) šestrobi.

– Želeni svedrni nastavek 14 povsem potisnite v nastavek za orodje 11 (glejte **sliko C**).

– Odstranite svedrni nastavek, tako da izklopite akumulatorski vijačnik in počakate, da se akumulatorski vijačnik povsem ustavi. Nato povlecite svedrni nastavek naprej iz nastavka za orodje.

Vklop in izklop

– Pritisnite stikalo za vklop in izklop 9, s katerim vklopite akumulatorski vijačnik. Nastavek za orodje 11 in vstavljeni svedrni nastavek 14 se vrtita, poleg tega sveti delovna lučka LED 10.
– Spustite stikalo za vklop in izklop, da izklopite akumulatorski vijačnik. Pri tem delovna lučka LED ugasne.

OBVESTILO!

– Delovanje prek električnega omrežja ni mogoče. Priloženi polnilnik je namenjen samo za polnjenje akumulatorske baterije.
– Delovne lučke LED ni mogoče zamenjati ali nadomestiti.

Nastavitev navora

Z obročem za navor 1 nastavljate navor. Izbira navora je med drugim odvisna od velikosti vijaka in materiala, v katerega želite priviti vijak.

„1“ je najnižji, „22“ pa najvišji navor, pri čemer morate npr. za privijanje manjših vijakov izbrati nižji navor.

Če je nastavitev pravilna, se sproži drsna sklopka, ki je vgrajena v akumulatorskem vijačniku, ko glava vijaka leži poravnano z obdelovancem. Na ta način ne pride do prekomernega vrtenja glave vijaka.

– Obroč na navor zasukajte tako, da želena vrednost kaže na nastavitveno oznako 2.

Nastavitev vrtenja v desno oz. levo in vklopne zapore

Če želite spremeniti smer vrtenja, morate akumulatorski vijačnik izklopiti.

– Premaknite preklopnik 7 povsem navzven v položaj „R“ (desno) ali „L“ (levo), da spremenite smer vrtenja (glejte **sliko D**).

  Vrtenje v desno: privijanje vijakov = položaj „R“

  Vrtenje v levo: odvijanje vijakov = položaj „L“

– Potisnite preklopnik v vmesni položaj, da zablokirate stikalo za vklop in izklop 9.

Uporaba kot palični vijačnik

Ročaj akumulatorskega vijačnika je premičen. Zato lahko ta akumulatorski vijačnik spremenite v palični vijačnik. To je npr. praktično, kadar potrebujete daljši doseg za težko dostopne vijake.

1. Pritisnite stikalo za blokiranje 5 in ga držite (glejte **sliko E**).
2. Obrnite ročaj navzgor.
3. Izpustite stikalo za blokiranje.
   Pazite, da se stikalo za blokiranje zaskoči.

Zdaj lahko akumulatorski vijačnik uporabljate kot palični vijačnik.

Namigi in napotki za pravilno uporabo

- Če je les mehek, lahko vijake privijete brez navrtanja.
- Če je les trd ali če želite priviti večje vijake, najprej navrtajte.
- Za ugrezne vijake poglobite vrtalno odprtino.
- Za vijake za les z neprehodnim navojem navrtajte polovico dolžine vijaka.

Čiščenje

OBVESTILO!
Nevarnost električnega kratkega stika!

Voda, ki steče v ohišje, lahko povzroči električni kratki stik.
– Akumulatorskega vijačnika in pribora ne potapljajte v vodo.
– Pazite, da v ohišje ne steče voda ali druga tekočina.

OBVESTILO!
Nevarnost poškodb!

Če uporabljajte neprimerna čistilna sredstva, lahko poškodujete akumulatorski vijačnik in pribor.
– Ne uporabljajte nobenih agresivnih čistilnih sredstev, krtač s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno.

1. Pred čiščenjem izvlecite polnilnik 12 iz vtičnice, vtič pa iz vtičnice za polnjenje 6.
2. Počakajte, da se akumulatorski vijačnik popolnoma ohladi.
3. Ohišje akumulatorskega vijačnika obrišite s čisto in rahlo navlaženo krpo. Pri tem pazite, da v ohišje ne steče voda.

4. Nato akumulatorski vijačnik temeljito osušite in počakajte nekaj časa, da se povsem posuši.
   Akumulatorskega vijačnika ne smete mazati z mastjo, akumulatorskega vijačnika ni treba vzdrževati.
5. Vtičnica za polnjenje akumulatorskega vijačnika mora biti čista.

Akumulatorski vijačnik je očiščen.

Shranjevanje in transport

OBVESTILO!
Nevarnost poškodb!

Če akumulatorskega vijačnika ne shranjujete ali transportirate pravilno, se lahko poškoduje.

– Akumulatorski vijačnik shranjujte na čistem, suhem in nezmrznjenem mestu, na katerem sta akumulatorski vijačnik in akumulatorska baterija zaščitena pred neposredno sončno svetlobo, na tak način ga tudi transportirajte. Za shranjevanje in transport akumulatorskega vijačnika in pribora uporabite priloženo torbico za shranjevanje in prenašanje.

- Prepričajte se, da sta akumulatorski vijačnik in pribor popolnoma suha.
- Električni kabel polnilnika 12 zložite tako, da se ne zavozla ali prepogne.
- Svedrne nastavke 14 po možnosti shranjujte v torbici za shranjevanje in prenašanje 13, da ne izgubite nobenega dela pribora.
- Preden boste akumulatorski vijačnik spravili oz. če ga dlje časa ne boste uporabljali, napolnite akumulatorsko baterijo.

Popravilo

OPOZORILO!
Nevarnost električnega udara!

Če popravila izvajate na lastno pest ali pri popravilih uporabljate neustrezne nadomestne dele, obstaja nevarnost električnega udara.

- Ohišja ne odpirajte. Pri lastnoročno izvedenih popravilih, neustreznem priklopu ali napačnem upravljanju jamstveni in garancijski zahtevki ne veljajo. Vaš akumulatorski vijačnik naj servisira zgolj kvalificirano strokovno osebje in le z originalnimi nadomestnimi deli.
- Pri popravilih se smejo uporabljati le deli, ki ustrezajo prvotnim podatkom o napravi in proizvajalčevim podatkom. V tem akumulatorskem vijačniku so električni in mehanski deli, ki so nujno potrebni za zaščito pred viri nevarnosti.

Odpravljanje napak

Nekatere okvare so lahko posledica majhnih napak, ki jih lahko odpravite sami. Pri tem upoštevajte navodila v sledeči tabeli.

Če okvare akumulatorskega vijačnika na ta način ni mogoče odpraviti, se obrnite na službo za stranke. Akumulatorskega vijačnika v nobenem primeru ne popravljajte sami.

	Težava	Možni vzrok	Odprava napake
1.	Akumulatorskega vijačnika ni mogoče vklopiti.	Zmogljivost akumulatorske baterije je šibka.	Napolnite akumulatorsko baterijo (glejte razdelek „Polnjenje akumulatorske baterije/prikaz stanja napolnjenosti“).
		Preklopnik 7 je v vmesnem položaju.	Potisnite preklopnik povsem v levo ali desno.
2.	Akumulatorska baterija ni napolnjena.	Polnilnik 12 oz. vtič v vtičnici za polnjenje 6 ni pravilno vtaknjen.	Preverite, kako so vtaknjeni priključki polnilnika.
		V vtičnici ni toka.	Preverite vtičnico tako, da vanjo priključite drugo napravo.
		Polnilnik je pokvarjen.	Stopite v stik s službo za stranke.

Tehnični podatki

Akumulatorski vijačnik

Model:	LY517-360
Razred zaščite:	3
Število vrtljajev v prostem teku:	180 min^{-1}
Maks. navor:	2,2 Nm
Nastavek za orodje:	1/4" = 6,35 mm
Raven zvočnega tlaka LpA:	62 dB(A)
Raven zvočne moči LwA:	73 dB(A)
Nezanesljivost K:	3 dB(A)
Vrednost vibracij:	ah 0,37 m/s^2
Nezanesljivost K:	1,5 m/s^2

Akumulatorska baterija

Napetost:	3,6 V, enosmerna napetost
Kapaciteta:	1300 mAh
Tip:	Litij-ionska akumulatorska baterija (Li-ion)

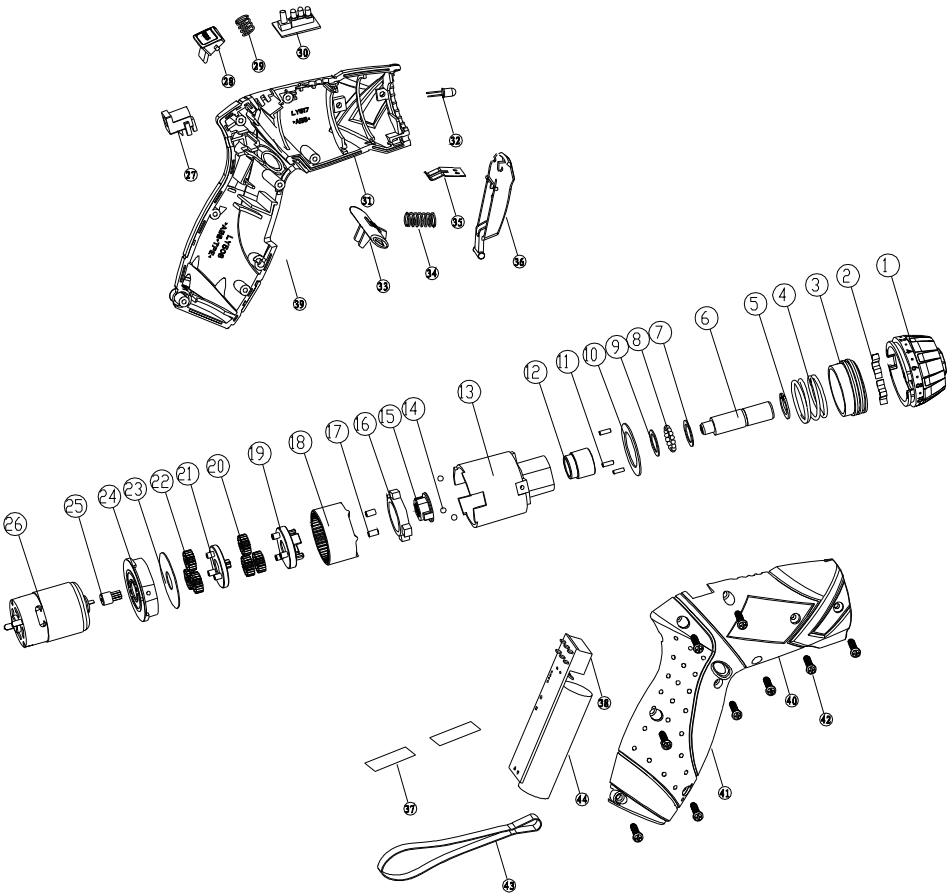
Polnilnik

Model:	YD35-01-5-300 mA
Razred zaščite:	2
Napetost električnega omrežja:	230 V~, 50 Hz
Izhodna napetost:	5 V, enosmerna napetost / 300 mA
Trajanje polnjenja:	Največ pribl. 5 ur

Vrednosti vibracij in emisij hrupa izmerjene po DIN EN 60745. Za primerjavo se lahko uporabi električno orodje z drugačnimi vrednostmi vibracij. Vrednost vibracij se lahko uporabi tudi za začetno oceno izpostavljenosti nevarnosti.

Seznam nadomestnih delov

1	Obroč za navor
2	Listnate vzmeti
3	Pokrov menjalnika
4	Vzmet
5	Vskočnik
6	Vreteno z nastavkom za orodje
7	Podložka
8	Jeklene krogle
9	Podložek
10	Podložka
11	Zatiči
12	Ležaj vretena
13	Ohišje pogona
14	Jeklene krogle
15	Zaporni sornik
16	Zapiralni obroček
17	Zatiči
18	Zobnik menjalnika
19	Sprednja pritrditev menjalnika
20	Zobniki menjalnika
21	Srednja pritrditev menjalnika
22	Zobniki menjalnika
23	Podložka
24	Pokrov menjalnika
25	Pogon
26	Elektromotor
27	Vtičnica za polnjenje
28	Stikalo za blokiranje
29	Vzmet
30	Prikaz stanja napolnjenosti
31	Ohišje
32	Svetleča dioda
33	Stikalo za smer delovanja
34	Vzmet
35	List vzmeti
36	Stikalo za vklop in izklop
37	Kontakti
38	Tiskano vezje
39	Ohišje
40	Ohišje
41	Ohišje
42	Vijaki
43	Tekstilna zanka
44	Litij-ionska baterija


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke

Embalažo med odpadke odložite ločeno po vrstah materialov. Lepenko in karton oddajte med odpadni papir, folije pa med sekundarne surovine.

Odlaganje odpadnega izdelka med odpadke

(Velja v Evropski uniji in drugih evropskih državah s sistemi za ločeno zbiranje sekundarnih surovin.)

Odpadnih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Ko akumulatorskega vijačnika ni več mogoče uporabljati, je vsak potrošnik **zakonsko obvezan, da stare naprave odda ločeno od gospodinjskih odpadkov**, npr. na zbirnem mestu občine/dela mesta, kjer stanuje. Tako se zagotovi strokovno recikliranje starih naprav in prepreči negativne vplive na okolje. Zato so električne naprave označene z zgornjim simbolom.

Litij-ionsko

Baterij in akumulatorskih baterij ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke!

Vsak potrošnik ima zakonsko dolžnost, da vse baterije in akumulatorske baterije, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi* ali ne, odda na zbirno mesto v svoji občini, mestni četrti ali trgovini, da se odstranijo na okolju prijazen način.

Akumulatorski vijačnik oddajte na zbirno mesto in to le, ko je akumulatorska baterija izpraznjena!

* z naslednjimi oznakami: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec

EU izjava o skladnosti

Izjavljamo,

WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH, Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

da zasnova in način izdelave v nadaljevanju opisane naprave,

kot tudi izvedba, vpeljana na trg, ustreza zadevnim temeljnim varnostnim in zdravstvenim pogojem direktiv EU.

Ta izjava se nanaša le na stroj v stanju, kot smo ga dali v prodajo. Deli in/ali naknadni posegi končnega uporabnika se ne upoštevajo.

Oznaka izdelka / funkcija:	**3,6 V litij-ionski akumulatorski vijačnik**	**Polnilnik**
Oznaka tipa / modela:	**LY517-360**	**YD35-01-5-300mA**
Serijska številka / številka šarže:	**10-1465 – 2015-02**	
Trgovska oznaka:	**WORKZONE 3,6 V litij-ionski akumulatorski vijačnik**	

Zadevne direktive EU:

- direktiva EU Stroji 2006/42/EU
- direktiva EU Nizka napetost 2006/95/EU
- direktiva EU Elektromagnetna združljivosti (EMV) 2004/108/EU
- direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi (RoHS) 2011/65/EU

Uporabljene usklajene norme:

3,6 V litij-ionski akumulatorski vijačnik:
EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-2:2010; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2013; EN 50581:2012

Polnilnik YD35-01-5-300mA:
EN 60335-2-29:2004+A2:2010; EN 60335-1:2012; EN 62233:2008; EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011; EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008; EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009; EN 61000-3-3:2008; EN 50581:2012

Anif, 01-02-2015

Ben Shields
Vodja upravljanja produkta
in pooblaščenec za
tehnično dokumentacijo

Tehnična dokumentacija je na voljo pri:
WALTER WERKZEUGE SALZBURG GmbH,
Gewerbeparkstrasse 9, 5081 Anif, Austria

Mag. (FH) Karin Frohnwieser
Produktni vodja

To je prevod originalne različice EU izjave o skladnosti.

WORKZONE

GARANCIJSKI LIST
3,6V LITIJ-IONSKI AKUMULATORSKI VIJAČNIK

Vaši podatki:

Ime kupca: _____

Poštna številka in kraj: _____

Ulica: _____

_____

_____

☎ _____ E-pošta: _____

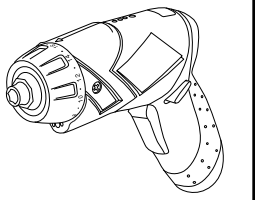
Datum nakupa *: _____

*Priporočamo, da skupaj s to garancijsko kartico shranite tudi račun.

Kraj nakupa: _____

Opis napake:

Podpis: _____



Izpolnjen garancijski list pošljite skupaj z izdelkom v okvari na naslov:

Naslov(i) servisa:

GMA Elektromehanika, d.o.o.
Cesta Andreja Bitenca 115
1000 Ljubljana

SLOVENIA

POPRODAJNA PODPORA

☎ SLO **00386-1-583 83 04**

info@gma.si

Tip: **LY517-360**

Številka izdelka: **41161**

02/2015

3

LETA GARANCIJE

Garancijski pogoji

Garancijska doba traja 3 leta in začne teči z dnem nakupa oziroma na dan predaje blaga ter velja le za izdelke, ki so bili kupljeni na območju Republike Slovenije. Pri uveljavljanju garancije je potrebno predložiti račun in izpolnjen garancijski list. Zato vas prosimo, da račun in garancijski list shranite!

Spoštovane stranke!
Žal je napačna uporaba aparata razlog za približno 95% reklamacij. S koristnimi nasveti našega posebej za vas urejenega servisnega centra, lahko te težave enostavno odpravite, zato nas pokličite ali pa se javite po e-pošti ali po faksu.
Preden pošljete aparat na servis ali ga vrnete prodajalcu vam svetujemo, da se oglasite na naši dežurni telefonski številki, kjer vam bomo pomagali in vam tako prihranili nepotrebne poti.

Proizvajalec jamči brezplačno odpravo pomanjkljivosti, ki so posledica napak materiala ali proizvodnje, s pomočjo popravila ali menjave. V primeru, da popravilo ali zamenjava izdelka nista mogoča, proizvajalec kupcu vrne kupnino. Garancija ne velja za škodo, nastalo zaradi višje sile, nesreč, nepredvidenih dogodkov (na primer strele, vode, ognja itd.), nepravilne uporabe ali nepravilnega transporta, neupoštevanja varnostnih in vzdrževalnih predpisov ali zaradi nestrokovnega posega v izdelek.

Sledi vsakodnevne rabe izdelka (praske, odrgnine itd.) niso predmet garancije. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na izdelku.

Ob prevzemu izdelka, katerega je potrebno popraviti, servisno podjetje in prodajalec ne prevzemata odgovornosti za shranjene podatke oz. nastavitve. Popravila, ki se opravijo po izteku garancijske dobe, so ob predhodnem obvestilu plačljive.

Proizvajalec jamči za kakovost oziroma brezhibno delovanje izdelka v garancijskem roku, ki začne teči z izročitvijo blaga. Če popravila ni mogoče izvesti v 45 dnevnem roku, bo izdelek popravljen, zamenjan ali pa bo ob soglasju kupca, povrnjena kupnina.
Garancijska doba se podaljša za čas popravila. Proizvajalec je po poteku garancijske dobe dolžan zagotavljati servisiranje in nadomestne dele za obdobje 3 leta po preteku garancijske dobe. Če se servis za izdelek nahaja v tujini, se lahko kupec oglasi v najbližji Hofer prodajalni, od koder bo izdelek posredovan na ustrezen servis.

Oznaka proizvajalca/uvoznika:	Podjetje in sedež prodajalca:
Walter Werkzeuge Salzburg GmbH	Hofer trgovina d.o.o.
Gewerbeparkstrasse 9	Kranjska cesta 1
5081 Anif / AUSTRIA	1225 Lukovica / SLOVENIJA

Hofer

Da bin ich mir sicher.

AT HU SLO

Vertrieben durch: | Forgalmazó: | Distributer:

Walter Werkzeuge Salzburg GmbH
Gewerbeparkstraße 9
5081 Anif
AUSTRIA

www.walter-werkzeuge.com

KUNDENDIENST • ÜGYFÉLSZOLGÁLAT • POPRODAJNA PODPORA

AT 0043 6246 72091 60
HU 0036 13475040
SLO 00386 15838304

AT service@walter-werkzeuge.com
HU info@rothenberger.hu
SLO info@gma.si

Typ/Típus/Tip: **LY517-360**
Artikel-Nr./Gyártási szám/Številka izdelka: **41161**

02/2015

3
JAHRE GARANTIE
ÉV GARANCIA
LETA GARANCIJE